

1 Reyes

¿Imanirtaj Israelga ishca y nasyunman raquicäcuran?

David wañushanpitanaga Israelcho ¿llapan raycunapis allichu caran?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Unay Testamentucho ishca y librumi caycan Reyes jutiyoj. Ichanga mas unay ishcan libro caran jucnaylami. Samuel jutiyoj librunöpis ishca y rölluman yaycunanpämi Reyes librutapis raquiran. Cay libruchoğa willacuycan David mandashan (1-2), Salomón mandashan ushacashantami. Israel nasyun ishca y manna raquicäcuran. Norte cajman raquicaj nasyunta Israel niran. Sur cajman raquicaj nasyuntana Judá niran.

Cay librucho capítulo 3-11 Salomonpita allicunatami willapämanchi. Gallaycunallanchöga Salomón casha alli ray. Salomonga yachaytami Tayta Diospita mañacuran. Paymi Templutapis aruchiran. Ichanga alli ray caycashancho Salomón pirdicäcusha. Tayta Diospa ricay ñawincho pasaypa mana allicunatana ruraran (11.9-11).

1 Reyes capítulo 12-22 niycan Israel nasyun raquicashanta: norte caj (Israel) chunca tribuwan, y sur caj (Judá) ishca y tribuwan.

Cay librucho willapa ushaycan ray Acabpa willapan llaquicuypaj caycajwanmi. Chaynöpis niycan profeta Elías yurimushanta (17-22). Acab y warmin Jezabelga fiyupa juchatami ruraran. Paycunaga juc dioscunatami aduraj. Pobricunata y pïninpis mana cajcunatana ñacachej.

Ray David auquinna cashan

¹ Ray David pasaypa auquinna caran. Imaycawan sumaj pituptinpis janay-janay jatipaptinpis mana goñurejnachu.

² Chaymi llapan uywaynin niran: «Tayta ray, gampäga runa yatäni japalla jipashta ashimushaj ogllar goñöchishunayquipaj.»

³ Chayno nir mas cuyayllapaj jipashta intëru Israel nasyunpa ashir tariran Abisag jutiyojta. Nircur pushaparan rayman. Abisag caran Sunem marcapita.

⁴ Pay caran cuyayllapaj jipash. Paymi raytaga ricaj. Rayga imaypis manami cacuranchu chay jipashwanga.

Adonías ray cayta ashishan

⁵ Haguipis caran Davidpa warmin. Paychömi wamran caran Adonías.* Paymi ray cayta munar papäninpa contran jatariran. Ashiran pilyapaj carrëtacunata, muntädu purej suldäruncunata, quiquinta täpananpäpis pichga chunca (50) suldäruncunata.

⁶ Papänenga manami imaypis piñacushachu caran, ni tapuranpischu imanir imata rurashantapis. Adoniasga Absalonpa shullcanmi caran. Payga caran cuyayllapaj camarajlla.

⁷ Sarviapa wamran Joabwan, cüra Abiatarwan parlacusha caran. Chaynöpami Adoniasaga paycuna yanaparan.

⁸ Ichanga manami yanaparanchu cüra Sadoc, Joiadapa wamran Benaía, profëta Natán,

* 1:5 2Sam. 3.4

ray yäracushan Simei, Rei, Davidpa mandaj suldäruncunapis.

⁹ Chay wichan Adoniasga pishtachiran achca uyshata, achca töruta, achca sēbasha besēracunata. Chaymi gayachiran llapan wauguincunata, rayta sirbiycaj Judá runacunata. Gayachiran Zohelet gaga ñaupanman. Chayga caycan Rogel yacu pash-taj läduncho.

¹⁰ Ichanga mana gayachiranchu profēta Natanta, Benaiata, Davidpa suldäruncunata, ni wauguin Salomontapis.

¹¹ Chaymi Natanga Salomonpa* maman Betsabēta willaran: «Gam ¿manachu musyash-canqui Haguitpa wamran Adonías «raymi cā» nir cushicuycashanta? Chayno manami musyanchu taytanchi Davidga.

¹² Chaymi cananga quiquiquipis wamrayqui Salomonpis mana wañuyta munarga willapashāta sumaj wiyamay.

¹³ Aywarcur ray Davidta ninqui: «Gamga ñaupatanami aunimarayqui wamrä Salomón ray cananpaj, ruquiqui jamaycunanpaj. Chayno nimasha caycaptiquega ¿imanirtaj cananga Adoniasna ray caycan?»

¹⁴ Gam chayno parlaycaptiquimi nogaga yay-caramushaj «rasunpami» ninäpaj» nir.

¹⁵ Chaura Betsabé aywaran ray quartuncho caycashañman. Ray Davidga caran pasaypa auquinna. Sunem jipash Abisag täpaycaran.

¹⁶ Betsabēga raypa ñaupanman gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj.

* 1:11 2Sam. 12.24

Chaura «¿Imanaycanquitaj?» nir tapuran rayga.

¹⁷ Chaura Betsabëga niran: «Tayta ray, gamga TAYTA DIOSPA ñaupanchömi aunimarayqui wamrä Salomón ray cananpaj, ruquiqui jamaycunanpaj.

¹⁸ Cananga Adoniasnami «ray cä» niycan. Chaytaga gam manami musyanquichu tayta.

¹⁹ Payga pishtachisha törucunata, besëracunata, uyshacunata. Gayachisha llapan wamrayquicunata, cüra Abiatarta, suldärucunapa mandajnin Joabta. Wamrä Salomontami ichanga mana gayachishachu.

²⁰ Cananga llapan Israelcunami shuyarpaycan pï ruquiqui ray cananpaj ninayquitapis.

²¹ Tayta, aunimashayquino mana captenga gam wañucuptiqui nogatapis wamrä Salomontapis wañuchimangami.»

²² Raywan parlaycaptin chayaran profëta Natanpis.

²³ Chaura raytaga willaran profëta Natán chayashanta. Natannami yaycurir raypa ñaupanman gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj.

²⁴ Nircur tapuran: «Tayta ray, ¿gamchu nishcanqui Adoniasta ruquiqui ray cananpaj?

²⁵ Cananga pishtachisha törucunata, besëracunata, aypalla uyshata. Gayachisha wamrayquicunata, mandaj suldärucunata, Abiatar cürata. Llan gayachishancunami micur upur «¡Adoniasmi ray!» nircaycan.

²⁶ Ichanga manami gayachimashachu nogata, cüra Sadocta, Joiadapa wamran Benaiata, ni wamrayqui Salomontapis.

27 Chayno rurananpäga ¿gamchu nishcanqui? ¿Nogata mana willamayllapachu ruquiqui jamachishcanqui ray cananpaj?»

Ruquin ray cananpaj Salomonta David churashan

28 Chaura ray Davidga Betsabëta gayachiran. Ray cajman yaycurir Betsabëga ñaupanman ichicuycuran.

29 Chaymi rayga niran: «Fiyupa llaquicuycajta ñacaycajta salbamaj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä.

30 Israelpa TAYTA DIOSNINPA jutincho aunishätaga canan örami cumlishaj. Wamranchi Salomonmi nogapa ruquë rayga jamayconga. Paynami nogapa ruquë mandanga.»

31 Chaura Betsabëga raypa ñaupanman gongur-paycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Nircur sinchipa ray Davidta niran: «¡Tayta ray, gamga imaycamapis caway!»

32 Ray Davidga gayachiran cüra Sadocäta, profëta Natanta, Joiadapa wamran Benaiata. Paycuna chayaptin

33 ray niran: «Wamrä Salomontana muläman muntarcachir apanqui Gihón yacu pashtajman. Yan'gäshunqui mandäshimajcunapis.

34 Cüra Sadocwan profëta Natán Israelcunapa raynin cananpaj Salomonta asëtita wiñaparauptin gamcuna uyshapa wagranta tucanqui. Sinchipa gaparpanqui <¡Salomonmi rayga!» nir.

35 Paymi ñaupapuntata shamonga jamarashä sil-lunman jamaycunanpaj. Paynami nogapa ruquë ray canga. Judäpawan Israelpa raynin cananpämi noga niycä.»

³⁶ Niptin Joiadapa wamran Benaiağa rayta niran: «Tayta ray, inishayquino cumlishaj! TAYTA DIOSPIS chayno cananpaj munaycuchun.

³⁷ Gamta yanapāshushayquinölla Salomontapis TAYTA DIOS yanapaycuchun. Gam mandashayquipitapis mas achcata mandachun.»

³⁸ Chaypitaga cūra Sadoc, profēta Natán, Joiadapa wamran Benaía, llapan Ceret runacuna, Pelet runacuna Salomontaga Davidpa mülanman muntarcärachir pusharan Gihonman.

³⁹ Chaychöna cūra Sadocga Tayta Diospa toldunpita wagrawan alli asyaj asētita charircur ray cananpaj Salomonpa umanman wiñaparan. Wiñaparauptinnaga uyshapa wagranta tucaran. Chaura llapan runacuna gaparpar «¡Salomonnami rayga!» niran.

⁴⁰ Chaypitaga guepanta aywaran pincullunta tucarayar. Runacuna fiyupa cushicurán. Sinchipa gaparpaptin pachapis cuyuriranraj.

⁴¹ Adoniasga llapan gayachishancunawan micuyta usharcaycashancho gaparpajta wiyaran. Wagrata tucamushanta wiyar Joabga niran: «¿Imanir-raj siudächöga chay-jinanpa gaparpaycämün?»

⁴² Chayno parlaycaptillanna Abiatar cürapa wamran Jonatán chayaran. Chaura Adonías niran: «Yaycamuy. Gamga canqui rispitàdu runami. Alli willapatachari apamusñcanqui.»

⁴³ Chaura Jonatanga Adoniasta niran: «Manami. Taytanchi ray Davidmi Salomontana ray cananpaj churasha.

⁴⁴ Davidmi cachasha cūra Sadocta, profëta Natanta, Joiadapa wamran Benaiata, Pelet runacunata, Ceret runacunata Salomonta raypa mülanman muntachinanpaj.

⁴⁵ Cūra Sadocwan profëta Natanmi Salomontaga Gihoncho asëtita wiñapasha ray cananpaj. Chaypitami llapan cushisha cutimusha. Chaymi cananga siudächo llapan cushicuypita gaparpaycan. Chaytachari gamcunaga wiyashcanqui.

⁴⁶ Salomonga maynami jamacuycusha raypa sillunninman.

⁴⁷ Ray Davidpa mandäshejnincunapis llapan aywasha chasquicoj «Tayta Dios Salomonta yanapaycullächun. Gampitapis mas achcata mandachun» nir. Quiquin ray Davidpis cämancho Tayta Diosta rispitar

⁴⁸ nisha: «Alabasha cachun Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA. Paymi munasha juc wamrä jamanä sillunman jamaycunanta, nogapis mandajta ricänäpaj.» »

⁴⁹ Chayno willaycuptin Adonías gayachishancunaga fiyupa mancharir sicsicyaran. Jatarcur munashanpa-cama aywacuran.

⁵⁰ Adoniaspis Salomonta manchacushpan Tayta Diospa toldunman gueshipiran. Mana wañuchinanpaj altarpa wagrancunapita charicurcur ichicuycuran.

⁵¹ Chaypita Salomonta juc runa willaran: «Tayta ray, gamtami fiyupa manchacuycäshunqui Adoniasga. Chaymi Tayta Diospa tolduncho pacaraycan. «Paytaga manami wañuchishächu» nir auni-nayquita munaycan.»

⁵² Chaura Salomón niran: «Pay alli cacuptenga manami imapis päsangachu. Mana allita rurashancuna taricaptinmi ichanga wañonga.»

⁵³ Chayno nircur jinan öra Salomonga cacharan rispitädu altarpita jorgunanpaj. Chaypitaga Adonías ray Salomonpa ñaupanman aywaycur gongurpacuran. Salomonna «wasiquiman aywacuy» niran.

2

Salomonta David willapashan

¹ David wañunanpaj wallcana pishiycaran. Chaymi wamran Salomonta niran:

² «Canan nogapis achicyaj pachata manami rishänachu. Ganga llapantapis allillata ruray. Runano goyay.

³ TAYTA DIOSNINCHI nishancunata cumliy. Pay munashanta ruray. Moisés isquirbishan laynincunata, mandamintuncunata cumliy. Chayrämi ima rurashayquichöpis, may-chaypa aywarpis alli cawanquipaj.

⁴ Chayno ruraptiquirämi TAYTA DIOSGA cumlenga aunimashanta. Paymi aunimaran: «Wamrayquicuna noga munashäno llapan shongunwan, yarpayninwan allillata ruraptenga imaypis gampita mirar aywajllami Israelcunapa raynenga canga» nir.*

⁵ «Ganga musyanquimi Sarviapa wamran Joab imano ruramashantapis. Nerpa wamran Abnertawan,* Jeterpa wamran Amasata wañuchiran. Paycunaga caran Israelcunapa

* 2:4 2Sam. 7.11-16 * 2:5 2Sam. 3.27

mandajninmi.* Wañuchiran pillya gasacasha caycaptin, wañuchinacushanta yarpärir. Paycunata wañuchishantami runacunaga nogata tumpaman.

⁶ Chaymi paytaga yarpashayquino imatapis ruray. Nogapitaga alli canman alli wañuypa wañunanta mana dējaptiquimi.

⁷ Galaad runa Barzilaipa* wamrancunata ichanga alli ricanqui. Wasiquicho uywanqui. Paycunami nogata chapämaran wauguiqui Absalón gaticachämaptin.

⁸ Benjamín particho caycaj Bahurimpita caj runa Gerapa wamran Simeipita ichanga alcäbu cacunqui. Paymi nogataga fiyupa gayapämaran manacajman churamashpan Mahanaim* siudäman aywaycashä junaj. Chaypitaga noga cutimuptë taripämaran Jordán mayuman. Chaura nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi aunirä mana wañuchinäjaj.*

⁹ Paytaga ama perdunanquichu. Gamga canqui sumaj yarpayniyojmi. Chaymi musyanquina payta imata ruraytapis. Ichanga mala-muertipa wañuchinqui.»

David wañushan
(1Crón. 29.26-30)

¹⁰ David wañucuranna. Chaura pampaycäriran unay castancuna pamparashan «Davidpa siudänin» nishanman.

¹¹ Israelcunapa raynin caran chuscu chunca (40) wata. Rimëroga Hebronllapita mandaran

* 2:5 2Sam. 20.10 * 2:7 2Sam. 17.27-29 * 2:8 2Sam. 16.5-13

* 2:8 2Sam. 19.16-23

ganchis wata. Quimsa chunca quimsawan (33) watana mandaran Jerusalenpita.*

¹² Chaypita papänin Davidpa ruquin* Salomonna ray caran. Salomón ray cashan wichanga alli goyäcuy caran Israelchöga.

Adonías wañushan

¹³ Haguitpa wamran Adonías aywaran Salomonpa maman Betsabëman.

Chayaptin Betsabé tapuran: «¿Allipächu shamushcanqui?» nir.

Chaura Adonías «Au» niran.

¹⁴ Mastapis niran: «Nogaga gamta ruwacuytami munä.»

Chaura Betsabëga «Nimay ari» niran.

¹⁵ Adonías niran: «Gam musyashayquinöpis nogami ray canä caran. Llapan Israelcunapis yarpaycaran noga ray canätami. Ichanga TAYTA DIOS camacächiptinmi ray cananpaj wauguëtana churasha.

¹⁶ Cananga ruwacushayqui. Ama «mana» ni-maychoga ari.»

Niptin Salomonpa mamanga «Yä, imallataraj munaycanquipis» niran.

¹⁷ Chaura Adonías niran: «Ray Salomonta ruwapämay ari. Sunem warmi Abisagta majäpaj aunimächun. Gamtaga manami «mana» nishunquipächu.»

¹⁸ Chaura Betsabëga niran: «Yä, mä ruwapäshayqui ari.»

¹⁹ Chaypita Betsabëga aywaran Adoniaspaj ray Salomonta ruwaj. Chayaptin rayga mamanpa

* **2:11** 2Sam. 5.4–5; 1Crón. 3.4 * **2:12** 1Crón. 29.23

ñaupanman umpuran. Nircorga yapay jamacuycuran. Maman jamananpäpis «sillunta apamuy» niran. Apapämuptin raypa derëchu caj-läduñman jamacuran.

²⁰ Nircur Betsabé niran: «Shamushcä ruwacojmi. Wiyaycamay ari.»

Chaura rayga niran: «Mama, imatapis munashayquita mañacamay. Manami «mana» nishayquichu.»

²¹ Niptinmi maman niran: «Sunem warmi Abisag-ga wauguiqui Adoniaspa warmin cachun.»

²² Chaura mamanta ray Salomonga niran: «¿Imanirtaj munanqui Abisag Adoniaspa warmin cananta? Payga mayurnëmi caycan. Chaynöpis cüra Abiatar y Sarviapa wamran Joabmi paypa faburnin caycan. Chayno caycaptenga Abisagwan tiyachinäj paj mañacamashpayqui Adonías ray cananpäj mañacamajnömi caycanqui.»

²³ Chayno nircur ray Salomonga juraran TAYTA DIOSPA jutincho «¡Nogata Tayta Dios fiyupa castigamächun, Adonías chayno nishanpita mana wañuchicaptenga.

²⁴ Mandanäj paj papänë David jamarashan sillunman churamaj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Paymi nogata churamasha papänëpa ruquin canäj paj. Cananga Adonías wañuchun!»

²⁵ Chayno nircur jinan öra Joiadapa wamran Benaiata niran «Adoniasta wañurachiy». Chaura aywaycur wañuycachiran.

²⁶ Cüra Abiartartanami rayga niran: «¡Aywacuy marcayqui Anatotman! Gampis wañunayqui camacanmi. Ichanga mana wañuchichu papänë

Davidpa* ñaupanta TAYTA DIOSPA babulninta apamushayquipitami. Gamga ñacarayqui paywan iwalmi.»*

²⁷ TAYTA DIOSPA cüran caycajta Abiatartaga Salomón jitariran. Chaynöpami cumliran TAYTA DIOS Silucho Eliäpa castanpaj nishan.*

²⁸ Joabga Adoniaspa faburnin caycaran. Absalonpa ichanga mana faburninchu caran. Adonías wañushanta mayaycur Joabga TAYTA DIOSPA toldunman aywacuran. Chaychönami rispitàdu altarpa wagrancunata charicusha ichiraycaran.

²⁹ Ray Salomonta willaran «Joabga gueshpisha TAYTA DIOSPA toldunman. Chaychönami rispitàdu altarpa wagrancuna charicusha caycan» nir. Chaura Salomonga Joiadapa wamran Benaiata cacharan «wañurachimuy» nir.

³⁰ Benaía TAYTA DIOSPA toldunman aywarcur Joabta niran: «Rayga chaypita llojshinayquipämi nin.»

Niptin Joabga niran: «¡Manami llojshêchul ¡Caychömi wañushaj!»

Chaura Benaía rayman cutir willaran Joab nishanta.

³¹ Willaptin ray niran: «Quiquin munashanno jinancho wañurachir pampaycuy. Chaynöpami Joab wañushanpitaga papänëpis nogapis manana juchayojnachu cashaj.

³² TAYTA DIOSPIS quiquintami ¡juchayquipitami wañushcanqui» nenga. Papänë mana musyashanyajmi ishcaj runacunata tucsiran

* 2:26 2Sam. 15.24

* 2:26 1Sam. 22.20-23

* 2:27 1Sam.

juchaynaj caycaptin, paypita mas allicunata. Wañuchiran Nerpa wamran Abnerta, Jeterpa wamran Amasata. Abner caran Israel suldärucunapa mandajnin. Amasana caran Judá suldärucunapa mandajnin.

³³ Paycunata wañuchishanpita Joabpis y paypita miraj aywajcunapis maldisyunasha cachun. Davidpita mirar aywajcunata ichanga TAYTA DIOS imaypis yanapaycullächun alli cawananj. Chaynöpis yanapaycullächun Israel y Judá runacunata imaypis alli mandananpaj.»

³⁴ Chaura Benaiaga aywar Joabta wañuycachiran. Nircurnami quiquin Joabpa istansacho caycaj wasin lädunman pamparan.

³⁵ Nircur rayga churaran Benaiatana suldärucunapa mandajnin Joabpa ruquin; Sadoc cüratana Abiatarpa ruquin.

³⁶ Nircur Simeita gayarcachir niran: «Jerusalencho wasita ruracuy. Chayllacho maypapis mana llojshiypa tiyacuy.

³⁷ Gam chaypita imay junajllapis llojshir Cedrón yacu aywashan ragrata päsarga wañunquipämi. Wañunayquipäga quiquimi juchayoj canquipaj.»

³⁸ Niptin Simeiga rayta niran: «Au tayta. Nishayquinömi wasita rurashaj.»

Nishannöllami Simeiga unaylla Jerusalemcho tiyacuran.

³⁹ Quimsa watana tiyaycaptin ishcaj uywaynin gueshpipaycuran. Aywacuran Maacapa wamran Aquis cajman. Aquisga caran Gat siudäpa raynin. Ishcay uywaynincuna Gatcho caycashanta willaptin Simeiga

⁴⁰ bürrunta carunacurcur aywaran Gatman, Aquis cajman uywaynincunata ashej. Simei uywaynincunawan Gatpita cutiyçämuptyn

⁴¹ Salomón musyaran Simei Jerusalenpita llojshir Gatman aywashanta, nircur cutiyçämushantana.

⁴² Chaura Salomonga Simeita gayaycachir niran: «Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi gamta jurachirá. ‹Maypapis llojsherga wañunquimi› nirä. Gamga ‹nimashayquitami cumlishaj› nimarayqui.

⁴³ Chaura cananga ¿imanirtaj gam mana cumlishcanquichu TAYTA DIOSPA ñaupancho jurashayquita? ¿Imanirtaj noga nishätapis mana wiyacushcanquichu?

⁴⁴ Gamga fiyupa mana allitami papänë Davidta gayaparayqui. Chaymi cananga TAYTA DIOS camacächisha juchayquipita wañunayquipaj.

⁴⁵ Noga ray Salomonmi ichanga Diospita bindisyunta chasquishaj. David mandaj cashantapis TAYTA DIOS manami imaypis guechongachu.»

⁴⁶ Chaypita rayga Joiadapa wamran Benaiata niran Simeita wañurachinanpaj. Chaura payga jinan öra wañuycachiran. Chaynöpami ray Salomonga contrancunapita librina caran.

3

Faraonpa wamranwan Salomón majachacashan

¹ Salomonga Egipto faraonpa wamranwan majachacar paycunawan famillyana caran. Majachacarcu warmitaga Davidpa siudäninman

aparan. Chayrämi aruycächiran palasyunta, TAYTA DIOSPA Templunta, Jerusalén cantun pergata.

² Chay wichanga manami caranrächu TAYTA DIOSPAJ Templu. Chaymi runacuna uywancunata Tayta Diospaj pishtaj puytush lömacunallachöraj.

*Yarpaysapa cananpaj Salomón mañacushan
(2Crón. 1.1-13)*

³ Salomonga fiyupami TAYTA DIOSTA rispítaj. Papänin David rurashan laycunatapis llapanta cumliran. Ichanga puytush lömacunacho uywacunata rupachiran. Insinsuwanpis saumachiran.

⁴ Payga Gabaonman aywaj uywacunata pishtarcur rupachinanpaj. Chay puytush lömami caran waquinpita mas rejsisha. Chaychöga Salomonga rupachina sacrificyucunata waranganpa (1,000) rupachej.

⁵ Chaypita juc chacay Gabaoncho caycaptin suyñuynincho Salomonta TAYTA DIOS yuriparcur niran: «Munashayquita mañacamay. Mañacamashayquitaga goshayquimi.»

⁶ Chaura Salomón niran: «Tayta Dios, gamga allimi ricashcanqui papänë Davidta. Paypis ñaupayquicho allitami rurasha. Llapan shongunwanmi wiyacushurayqui. Manami juchata rurashachu. Chaymi alli ricashcanqui. Camacächishcanqui juc wamran ruquin ray jamaycunanpäpis. Chaymi nogaga ray caycä.

⁷ TAYTA DIOS, gammi wamrallaraj pishi yarpay caycaptëpis papänë Davidpa ruquin mandaj ray canäpaj churamashcanqui.

8 Cananga gam acrashayqui runacunatami mandaycä. Aypalla runami. Yupaytapis manami atipashwanchu.

9 Gam acrashayqui runacunata alli mandanäpaj sumaj alli yarpayta goycamay ari. Sumaj tantiyachimay allitapis, mana allitapis musyanäpaj. Man'chäga manami acrashayqui aypalla runacunata mandayta camäpacömanchu.»

10 Salomón chayno mañacushan Tayta Diospäga alli caran.

11 Chaymi niran: «Gamga manami mañacamashcanquichu unay-yaj cawanayquipäga, ima-aycayquipis cananpäga, chiquinacushayquicunapis wañunanpäga. Chaypa ruquenga mañacamashcanqui sumaj tantiyayquipaj, alli mandanayquipämi.

12 Chaymi mañacamashayquino yanapäshayqui alli tantiyacoj y yachaj canayquipaj. Gam yachaj cashayquinöga manami pipis yachaj cashachu ni cangapischu.

13 Gam mana mañacamasha captiquipis yanapäshayquimi ricuyänayquipaj, munayniyoj canayquipaj. Chaymi gam cawashayquicamaga mana cangapächu juc ray gamnöga.

14 Papäniqui Davidno noga munashäcunata, llapan laycunata, mandamintucunata cumliptiquega yanapäshayquipaj unaycama cawanayquipämi.»

15 Riccharamur Salomonga yarpachacurir tantiyacuriran suyñushanta. Jerusalemman chayaycorga juclla aywaran Tayta Diospa babulnin caycashañman. Nircur rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunatapis

rupachiran. Chaypitana llapan mandäshejcuñata micuyta garachiran.

Salomón alli arrigljaj cashan

¹⁶ Chay wichan ishçay warmi caran cuerpuñwan gänapacoj. Paycunami aywaran rayman. Chayaycärir

¹⁷ Jucaj warmi niran: «Tayta ray, cay warmiwan ishcallämi tiyashcä juc wasicho. Ishcanë tiyaycashächömi nogaga gueshyacushcä.

¹⁸ Gueshyacushäpita quimsa junajtaga paypis gueshyacusha. Nogacunaga ishcallämi goyashcä. Juccunaga wasicho manami caranchu. Ishcaishcallä tiyarä.

¹⁹ Chaypita juc chacay cay warmiga wamranta ñitiycusha.

²⁰ Chaura pullan pagas jatarcuñ noga puñucasha caycashäcama wañusha wamranta ogllaparcamasha. Nogapa wamrätana ogllacurcusha.

²¹ Ricchapacamur chuchunäpäga wañusha wamralla caycasha. Tuta pacha achicyarçuptin ricaptëga manami wamrächu casha.»

²² Jucaj warmipis niran: «Manami. Nogapa wamräga cawaycajmi; gampami wañushaga.»

Niptin jucaj warmina niran: «Manami. Gampa wamrayquega wañusha cajmi; cawaycäga nogapami.»

Chayno rimanacurcaycaran raypa ñaupanchu.

²³ Chaura rayga yarpachacuymän churacaran «Cay caj warmiga nin <nogapa wamräga cawaycajmi, wañusha caycäga paypami> ¡Jucaj warminami mas jucno nin!» nir.

²⁴ Nircur ray niran: «¡Juc sablita apamuy!»

Sablita chayachiptin rayga

²⁵ niran: «Cawaycaj wamrata ishcayman partiriy. Nircur pullanta jucninta, pullanta jucninta goycuy.»

²⁶ Chaura cawaycaj wamrapa mamanga fiyupa llaquicurán. Chaymi rayta ruwacuran: «¡Tayta, ama wañuchiychu ari wamrataga! ¡Chaypa ruquenga chay warmita goycuy!»

Jucay warmi ichanga niran: «Wamrata ishcayman cuchurichun. Gampis nogapis pirdishun.»

²⁷ Chaura ray niran: «Ama wañuchiychu. Rimir ruwacoj caj warmita goycuy. Paymi rasunpa mamanga.»

²⁸ Llapan Israelcuna musyaran dimanduta ray imanöpa alli arriglashantapis. Tantiyacuran alli arriglanapaj Tayta Dios yanapashanta. Chaymi llapan fiyupa rispitaran.

4

Salomón mandashan

¹ Llapan Israelcunapa raynin caran Salomonga.

² Payta yanapajcuna caran achca:

Cüra caran Sadocpa wamran Azarías.

³ Acta isquirbejcuna caran Sisapa wamran Elihorefwan Ahías.

Raypa secretaryunna caran Ahiludpa wamran Josafat.

⁴ Suldärucunapa mandajnin caran Joiadapa wamran Benaía.

Cüracuna caran Sadocwan Abiatar.

⁵ Prefectucunapa mandajnin caran Natanpa wamran Azarías.

Rayta tantiyachej caran Natán cürapa wamran Zabud. Paywanga amügumi caran ray.

⁶ Palasyucho imatapis ricajna caran Ahisar. Arucej capural caran Abdapa wamran Adoniram.

⁷ Salomonpa chunca ishcaj (12) prefectucuna caran intëru Israelcho. Paycunami lapan familyantinpaj raypaj imatapis shuntaj. Cada ünun watacho juc quillacama raypaj imaycatapis shuntaj.

⁸ Chunca ishcaj (12) prefectucuna caran.

Ben-Hur prefectu caran Efraín altucunacho.

⁹ Ben-Decar prefectu caran Macazcho, Saalbimcho, Bet-semescho, Eloncho, Bet-hananchö.

¹⁰ Ben-Hesed prefectu caran Arubotcho, Socochö, intëru Hefer nasyunchö.

¹¹ Ben-Abinadab prefectu caran intëru Dor probinsyacho. Paypa warminna caran Salomonpa wamran Tafat.

¹² Ahiludpa wamran Baana prefectu caran Taanaccho, Meguiducho, intëru Bet-seanchö. Bet-seán caran Saretanpa ñaupanchö, Jezreelpa ur'gancho. Chauraga mandaran Bet-seanpita Abel-meholacama, Jocmeampa washa-läduncama.

¹³ Ben-Geber prefectu caran Galaadcho caycaj Ramotcho. Paypa munaynincho caycaran intëru Galaad parti. Chay partiga caran Manasespa wamran Jairpami. Ben-Geberpa munaynincho caycaran Basancho caycaj Argob. Chaychömi caycaran jatusaj sojta chunca (60) siudäcuna, intëru cantunpa curalasha, punco lläbincunapis runsipita.

- 14 Idopa wamran Ahinadab prefectu caran Mahanaimcho.
- 15 Salomonpa wamran Basematwan majachacaj Ahimaasna prefectu caran Neftalicho.
- 16 Husaipa wamran Baana prefectu caran Asercho, Alotcho.
- 17 Paruapa wamran Josafat prefectu caran Isacarcho.
- 18 Elapa wamran Simei prefectu caran Benjamincho.
- 19 Uripa wamran Geber prefectu caran Amorreo runacunapa raynin Sehón tiyashan Gad particho, Basanpa raynin Og tiyashancho.

Llapan prefectucunapa mandajninpis juc caran.

Salomón ricuyashan

20 Judächo Israelcho caran aypalla runacuna yupaytapis mana atipaypaj. Fiyupa aypallana caran ima-aycancunapis micunanpaj upunanpäpis. Cushisha jaucallanami goyaj.

21 Salomonmi mas mandaj caran Éufrates mayupita Filistea nasyuncama, Egipto nasyunwan tincoj lindacama.* Chaymi llapan pägaj impuestuta. Salomón cawashancamaga paypa munaynillanchöna caran.

22 Salomonpaj y palasyuncho cajcunapäga cada junaj micuyta shuntaj sojta waranga sojta pachac (6,600) quïlu fiñu caj jarinata, chunca quimsa waranga ishca y pachacnin (13,200) quïlu cumun caj jarinata,

* **4:21** Gén. 15.18; 2Crón. 9.26

²³ sëbasha chunca törucunata, guewallawan uywasha caj ishcaj chunca (20) törucunata, pachac (100) uyshata; mana yupayllapa tarushcunata, lluychu castacunata; werayasha uywana caj äbicunata.

²⁴ Salomonga mandaran Eufratespita inti yaganan caj-läpaga ushajpaj Tifsa siudäpita Gaza siudäcama. Chaycho tiyaj raycunaga llapanpis carcaycaran Salomonpa munaynillanchöna. Llapanpis allilla jaucalla goyaran.

²⁵ Salomón cawashanyäga Judá runacunawan Israel runacuna Danpita Beersebacama tiyacuran allilla. Cada-ünunpa imapis mana pishiranchu. Übasninpis igusninpis achca caran.

²⁶ Salomonpaga caran carrëtacunata garachaj cawallucunata uywananpaj cuartucuna chuscu waranga (4,000). Muntädu purej suldärucunana caran chunca ishcaj waranga (12,000).*

²⁷ Prefectucunaga töcashañ quillami micuyta apaj ray Salomonpaj, paypa mësancho micojcu-napäpis. Imatapis manami pishëchejchu.

²⁸ Turnun chayamushan öraga cada-ünun apaj sebädata ogshata carrëta garchaj cawallucunapaj, waquin carga cawallucunapäpis. Ray goyashan-man apaj.

²⁹ Tayta Dios camacächiran Salomón fiyupa yachaj cananpaj, yarpaysapa cananpaj, llapantapis sumaj tantiyaj cananpaj.

³⁰ Chaura Salomonga mas yacharan Egipto runacunapita, inti yagamunancho tiyajcunapitapis.

* **4:26** 1Rey. 10.26; 2Crón. 1.14; 9.25

³¹ Pï-may runapitapis mas fiyupa yachaj caran. Zerapita miraj Etanpitapis mas yachaj caran. Mas yachaj caran Maholpa wamran Hemanpita, Calcolpita, Dardapita. Fiyupa yachaj cashanga intërupa mayacaran.

³² Quimsa waranga (3,000) casta yachachicuy-cunata rimaran. Birsucunatapis camacächiran waranga pichganta (1,005).*

³³ Yachachiran jatun jachacunapita tacsha jachacunapitapis. Yachachiran Libanucho caj jatusaj sedru guerucunapita pergacunacho caj guewacunapitapis. Llan casta uywacunapitapis, äbicunapitapis, garachaypa purejcunapitapis, pescäducunapitapis yachachiran.

³⁴ Salomón fiyupa yachaj cashanta mayaycur intëru nasyunpitami shamoj rimashanta wiyananpaj.

5

Tiropa raynin Hiramwan Salomón parlacushan (2Crón. 2.1-18)

¹ Tiropa raynin Hiram mayaran Davidpa ruquin wamran Salomontana ray cananpaj churashanta. Chaymi cachata cacharan. Hiramga Davidwan amatarmi yachänacuran.

² Chaura Salomonga chayaj cachacunawan Hiramta willachiran:

³ «Gamga musyanquinami papänë David intërupa runacunawan amatar pilyallar puricur Tayta Diosninpaj Templuta

* 4:32 Prov. 1.1; 10.1; 25.1; Cant. 1.1

zurachiyta mana puydishanta. Tayta Diosga papänë Davidpa munayninmanmi llapan chiquejnincunata churasha.

⁴ Cananga Tayta Diosnë intërupanami pillyata gasacächisha. Pipis manami chiquimannachu. Ñacaycunapis manami cannachu.

⁵ Chaynöpami cananga yarpashcä Tayta Diosnëpa Templunta aruchiyta. Tayta Diosmi papänë Davidta niran: «Ruquiqui mandanapaj wamrayquita churashärämi Templötaga aruchipämanga» nir.

⁶ Líbano muntipita sedru guerucunata cuchuchipämay ari. Piyunnëcunapis gampa piyunniquicunata gueru jorgamuychöga yanapangami. Piyunniquicunapa jurnalnintaga pägashayquimi aycatapis. Gamga musyanqui caycho tiyaj runacuna Sidón runacunanöga gueru sajtayta mana yachashanta.»

⁷ Salomón nishanta willaycuptin Hiramga fiyupa cushicuran. Chaymi niran: «¡Tayta Diosga fiyupa alabasha cachun. Diosmi camacächisha Davidpa wamran fiyupa yachaj canapaj, wamran jatun nasyunta alli mandanapaj!

⁸ Nircur Hiramga Salomonta willachiran:

«Cachäcunaga llapantami willamasha. Sedrutapis pñutapis munashayquitami jorgachipëshayqui.

⁹ Nogapa piyunnëcunami Libanupita-pacha urächimonga lamar cantuncama llapan guerucunata. Chaypitanami apachimushaj yacu janallanpa maycamapis nimashayquicama. Chaychörämi pascanga shuntanayquipaj. Gamnami

micuyta apachimanqui palasyöcho tiyajcuna micunanpaj.»

¹⁰ Chaymi Hiramga guerucunata jorgachiparan sedruta, pñutapis Salomón munashan cajtaga llapanta.

¹¹ Salomonnami micuyta apachiran Hiramman. Cada wata apachej ishcaj chunca waranga (20,000) säcu rīguta, ishcaj chunca quimsa waranga (23,000) läta olivo asëtita.

¹² Tayta Diosga aunishannömi Salomonta yanaparan fiyupa yachaj cananpaj. Salomonga Hiramwan alli amīgu cananpaj parlaran. Paycunaga mana chiquinacuyllapana goyaran.

¹³ Chaypita ray Salomonga juc layta niran Israel runacuna fayna aroj aywananpaj. Chaymi shuntaran quimsa chunca waranga (30,000) runata.

¹⁴ Chay runacunata cacharan Libanuman cada quilla turnuypa. Cada ayway aywaran chunca waranga (10,000) runacuna. Runacunaga goyaj ishcaj quilla wasincho juc quilla Libanucho. Arojacunapa mandajnin caran Adoniram.

¹⁵ Salomonpaga caran ganchis chunca waranga (70,000) cargüerucuna; intëru jircacho rumi llagllajcunana pusaj chunca waranga (80,000).

¹⁶ Runacunata aruchinanpänami caran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) capuralcuna. Paycunami llapanta aruchiran.

¹⁷ Rayga jorgachiran jatusaj allinnin rumicunata, llagllasha rumicunata Templupa simintunpaj.

¹⁸ Salomonpa piyunnincuna, Hirampa piyunnincuna, bisinun Gebal runacuna camariran lla-

pan guerucunata. Rumicunatapis llagllaran Templupaj.

6

Templuta Salomón aruchishan

(2Crón. 3.1-14)

¹ Salomón TAYTA DIOSPA Templunta aruchiya gallaycuran chuscu watana Israelcunapa raynin caycashancho, ziv quillacho. Chay quillaga caran mushoj watapäna gallarej ishcaj caj quillan. Israelcuna Egiptupita llojshimushanga caran chuscu pachac pusaj chuncawan (480) watana.

² Ray Salomón TAYTA DIOSPAJ Templuta aruchishanga jatunmi caran. Larguynin caran ishcaj chunca ganchisnin (27) metru; anchuynin isgun metru; altuynin chunca quimsa metru medyan (13.5).

³ Templuman yaycuna alarnenga caran isgun metru anchu Templupa anchuyninwan iwal ruripaga. Largunna caran chuscu metru medyan.

⁴ Salomonga Templupa bentänancunatapis rëjasniyojta rurachiran.

⁵ Templuman guellichiyllapa intëru wajtan tumarejpapis cuartucunata ruraran.

⁶ Pacha caj cuartupaga anchun caran ishcaj metru medyan. Altus cuartupana anchuynin caran quimsa metru. Altus janan caj cuartupana anchuynin caran quimsa metru medyan. Templupa jawa caj pergantaga cachaypa pergaran jawa caj cuartupa gueruncunata jamachinanpaj. Chaytaga ruraran Templuta mana uchcunanpaj.

⁷ Templuta arunanpaj rumicunataga jorgamullarna llagllasha caran. Chaymi Templuta

arur mana tacarannachu martillucunawanga. Ima iramintatapis manami nistarannachu fyërrupitaga.

⁸ Pacha caj cuartuman yaycuna puncuga caycaran Templupa derëchu caj-lädundanman ricaraj. Altus caj cuartuman, altuspa janan cuartuman wichänapäga caran escalun.

⁹ Templuta pergachiyta ushaycur Salomonga larguërucunata churachiran. Gatachiran sedru tablacunawan.

¹⁰ Templuman guellichiyllapa intëru tumarej cuartucunata aruchiran. Cada pisupa altuynin caran ishcaj metru medyan. Sedrupita altus tiranticunaga Templupa pergaman guellisha caycaran.

¹¹ Chaura TAYTA DIOSGA Salomonta niran:

¹² «Cay Templuta jatarachir gallaycusha captiquimi canan tantiyachishayqui: Noga nishäno llapan laynëcunata y mandamintöcunata cumlipitiquëga nogapis cumlishämi taytayqui Davidta aunishäta.

¹³ Nogapis tiyashäpaj Israelcunachömi. Manami gongaycushächu acrashä Israelcunataga.»

¹⁴ Salomón usharanna Templu rurachiyta.

¹⁵ Templu rurinpa caj pergancunata intablachiran janajpita pampacama sedru tablacunawan. Pampataga intablaran pino tablawan.

¹⁶ Mas ruri cajcho Mas Rispitädu cananpaj raquiran isgun metru larguta. Chay cuartutaga raquiran janajpita pampacama sedru tablawan.*

¹⁷ Mas Rispitädu cuartupita jawamanga caran chunca pusaj (18) metru.

* **6:16** Éxo. 26.33-34

18 Templuta intablashan sedru tablacunachöga burdaran wayta-nirajta früta-nirajcunata. Ushajpaj sedruwan chapasha captinmi rumicunaga mana ricacaranchu.

19 Salomonga Templu ruricho ruraran Mas Rispitädu cuartuta TAYTA DIOSPA babulninta churanapaj.

20 Mas Rispitädu cuartoga caran isgun metru largun, isgun metru anchun, isgun metru altun. Jananpana ushajpaj goriwan chapyachiran. Sedrupita altarta rurachishantapis goriwan chapyachiran.

21-22 Mas Rispitädu cajta, altarta goriwan chapyachishannömi intëru Templu ruritapis goriwan chapyachiran. Mas Rispitädu cajpa puncuntapis gori cadinawan wichgaran.*

23 Mas Rispitädu ruricho ishca y querubín anjilcunatapis rurachiran olivo guerpita. Cada-ünun caran chuscu metru medyan altu.

24 Cada-ünunpa cada lädu äläncunapa larguynin caycaran ishca y metru juc cuarta masllan. Chaura jucay älanpa puntanpita jucay älanpa puntancamaga caran chuscu metru medyan.

25 Ishcan querubín anjilcuna caycaran chay tamäñulla, chuscu metru midyan-cama. Chaynirajlla caranpis.

26 Jatun cayninpis caran chuscu metru midyan-cama.

27 Salomonga chay querubín anjilcunata churachiran Mas Rispitädu cajman. Älayojcunaga älan quichacasha caycaran. Ishcanpapis jucay älanga cuchuman chayaraycaran. Chaupichöna

* 6:21-22 Éxo. 30.1-3

ishcanpa älançuna töpanacusha caycaran Mas Rispitädu cuartuchöga.

²⁸ Nircur Salomonga querubín anjilçunata goriwan ushajpaj chapyachiran.*

²⁹ Mas rispitädu caj cuartutaga rurinpapis, janapapis dibujaran querubín anjilçunata, waytacunata, palmacunata.

³⁰ Templu pampantaga Rispitädu caj pampatapis Mas Rispitädu caj pampatapis goriwan chapayaran.

³¹ Mas Rispitädu cajman yaucuna punctapis ishçay öjata rurachiran olivo guerupita. Puncuga marcuntin çaran ishçay metru anchu.

³² Puncucunachöga llaçllaypa dibujaran querubín anjilçunata, waytacunata, palmacunata. Dibujashan janapana goriwan çapyaran.

³³ Çaynöllami Templu puncupa marcuncunatapis olivo guerupita cuadrädu listuncunata rurachiran.

³⁴ Ishçan öja puncucunaga çaran pïno guerupita. Puncuga ishçanpis çaran juçaj-lädundanman doblanalla.

³⁵ Çay puncucunachöpis llaçllaypa dibujaran querubín anjilçunata, waytacunata, palmacunata. Dibujashan janapaga goriwan çapyaran.

³⁶ Templupa sawannin pampatapis çuralachiran. Llaçllasha rumicunawan quimsa jana pergarçur janaman sedru tablatana çuraran. Çaynöllami janay-janay ruraran.

³⁷ Salomonga çuscu wata mandayçancho

* **6:28** Éxo. 25.18-20

TAYTA DIOSPA Templunpa simintuncunata pergayta gallaycachiran ziv quillacho.

³⁸ Chunca juc (11) watan mandaycashanchöraj Diospa Templun aruchiyta usharan. Aruyta ushachiran quillapa jutin caran «bul». Chayga caran watacho pusaj quilla cajmi. Templu aruyta ushachiran imano imancunata rurananpäpis yarpashanno. Salomonga Templu aruyta ushachiran ganchis watata.

7

Palasyu wasicunata Salomón aruchishan

¹ Salomonga palasyunta aruchir usharan chunca quimsan (13) watataraj.

² Rimëruga «Líbano Munti» jutiyoj wasita aruchiran. Larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrun, anchuyninna ishca chunca ishcay metru medyan (22.5), altuyninna chunca quimsa metru medyan (13.5). Chuscu ayway sedru tushacuna tuncaraycaran sedru tiranticunata.

³ Chay tiranticuna caran chuscu chunca pichgan (45). Chaycunatana raquisha caran chunca pichganta-cama (15) filayllanpa. Jamachiran tushacuna jananman. Tiranticuna jananpaga intablaraycaran sedru tablawan.

⁴ Bentänacunapis caycaran quimsa jana, janayanay. Chay bentänacunaga caycaran quimsa-cama, cada-ünun derëchuncho-cama.

⁵ Llapan puncucunapis bentänacunapis caran cuadrädu. Llapanpis caycaran derëchuncho-cama. Cada-ünun caran quimsa fila.

6 Tushacunallawan juc alartapis rurachiran. Larguynin caran ishca y chunca ishca y metru medyan (22.5), anchuyninna chunca quimsa metru medyan (13.5). Chay alarpa ñaupan läduchöpis rurachiran tushallawan juc wasita.

7 Dimanducunata arriglananjaj despächunta rurachiran. Chay cuartutaga ushajpaj janajpita pampacama sedru tablawan chaparan.

8 Salomonpa wasenga caycaran despächunpa guepancho. Chaypis caycaran despächun-nirajlla. Faraonpa wamranwan Salomón majachacaran.* Paypäpis juc wasita rurachiparan. Alarninpis caran despächu-nirajlla.

9 Chay wasi aruchishancunaga llapanpis caycaran simintunpita-pacha perga ushajcama, wasi pergapitapis asta sawan puncu ushajcama fiyupa chanin cuestaj, llagllasha, tupuycur-tupuycur cuchusha rumicunawan läjashalla. Chaynölla caycaran wajtanpapis rurinpapis.

10 Simintuncunapis caycaran jatusaj rumicunawan pergashalla. Chay rumicuna waquenga caran chuscu metru midyan-cama, waquinna quimsa metru quimsa cuartanwan-cama. Fiyupa chanin cuestaj caran.

11 Janantapis camacächiran cuestaj rumicunallawan, tupuycur-tupuycur llagllashallawan, sedru guerucunawan.

12 Sawantaga intëru cantunpa tumarej llagllasha rumicunawan quimsa jana aywayta pergarcur juc aywaytana churaran llagllasha sedru gueruta. Janay-janay chayno ruraran.

* 7:8 1Rey. 3.1

Chaynöllami caran sawanpis Templuman yaucuna alarpis.

Hiramta Salomón mincacushan
(2Crón. 2.13-14; 3.15-17)

¹³ Ray Salomonga Tiro runa Hiramta gayachiran.

¹⁴ Payga caran Neftalí tribu biyüdapa wamran. Papäninna caran jinan Tiro runa runsi tacay yachaj. Hiramga fiyupa yacharan runsipita imatapis rurayta. Yarpaysapa caran. Chaynöpami ray Salomón cajman aywaycur ruraran llapanta.

¹⁵ Runsipita jundiran ishcaj jatusaj pilancunata. Tamañun caran pusaj metru largu. Racuyninna caran pichga metru medyan.

¹⁶ Pilancutaga rinriyojta-cama ruraran. Rinrincunapa altuynin caran ishcaj metru juc cuarta masnin-cama.

¹⁷ Pilancupa rinrincunata pitunanpaj cadina-nirajcunata ruraran. Cada pilancupa rinrinpaj juc cadina-nirajta ruraran.

¹⁸ Mälla chaquincunamanpis warcuparan ishcaj aywayta granada frütacuna-niraj adurnuta. Ishcan pilancucunapa rinrinpaj ruraran.

¹⁹ Alar pilancucunapa rinrincunaga caran liruywayta pashtaraycajno. Tamañun caran ishcaj metruno.

²⁰ Pilancupa rinrinman intëru cantunpa ishcaj pachac (200) pelöta-mallwa-nirajcunata warcuparan ishcaj aywayta. Warcuparan mälla lädunpa.

²¹ Hiramga pilancucunata ichichiran Templupa alarninman. Ichiycachirnamis derëchu cajtaga

jutinta churaparan «Jaquín» nir, ichoj cajtanami «Boaz» nir.*

²² Pilancucunapa chaquinpis caran liryu wayta pashtaraycajno. Chaynömi pilancucunata rurayta usharan.

Templupa cösancunata rurashan
(2Crón. 4.1-5.1)

²³ Hiramga ruraran runsipita jundiypa yacu churacuna jatuncaray paylata. Juc cantupita jucaj cantuman dirichaypa tupuptin caran chuscu metru medyan. Ruyru cayninta tumarej tupuptenga caran chunca quimsa metru medyan (13.5). Altuyninna caran ishcaj metru juc cuarta masnin.

²⁴ Wirpan chaquillanpa intëru tumarejpa adurnunta churaparan wanuno jiracasha frütayojcunata ishcaj aywayta. Cada ishcaj cuarta masllancho-cama caran chunca früta-nirajcuna. Paylawanga caran chay pisalla.

²⁵ Paylaga jamaraycaran chunca ishcaj (12) runsipita pila törucuna janancho. Quimsa töruga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman, quimsana inti yaganan caj-läman, quimsa cajna norte cajman, quimsa cajna sur cajman. Törucunaga llapanpis siquipanacusha caycaran. Paylana jamaraycaran törucunapa janancho.

²⁶ Paylapa ractaynin caran maqui-palta anchu. Intëru wirpanga caran liryu wayta-niraj paticasha. Paylamanga juntaj ishcaj waranga chuscu pachacnin (2,400) läta yacuraj.

* **7:21 Jaquín** nishanga **camacächin** ninanmi. **Boaz** nishanga **munayniyoj** ninanmi.

27 Ruraran chunca jamanacunata runsipita chunca payla-mallwacunapaj. Cada-ünunpa larguyninwan anchuynenga caran juc metru chuscu cuartanwan-cama. Altuyninna caran juc metru ishca y cuartanno.

28 Chay jamanacunaga cayno rurasha caran: Listun janancho tablapita cajun caran.

29 Cajuncuna jananchöga dibujasha caycaran liyuncuna, törucuna, querubín anjilcuna. Törucunapawan liyuncunapa jan'ganpa ur'ganpa adurnasha caycaran.

30 Jamanaga cada-ünun caran runsipita chuscu ruyrayoj. Ruyra charirajcuna caran runsipita. Carrëtaacunapa chuscu isquïnancho caycaran paylata tucnäshinanpaj istägacuna. Adurnucuna jundiyllapa rurasha caycaran.

31 Payla jamananpaj caycaran ucu. Chayga cajunpita llojshiraycaran ishca y cuarta altu. Shimenga caran ruyru. Jucaj wirpanpita jucaj wirpanmanga caran quimsa cuarta. Wirpancunaga caran burdasha. Tuncarajcunaga manami ruyruchu caran; cuadrädumi.

32 Cajonga caycaran chuscun ruyrancunapita janajllachömi. Cada ruyrapa altuynenga caran quimsa cuarta masnin. Ruyra charirajnincuna jamanawanga chay pësalla caran.

33 Ruyrancunapis caran cawallu garchashan carrëta ruyran-niraj. Llapanninpis caran runsipita rurashalla: ruyra charirajninpis, ruyra cantun tumarejpis, chaupipita tucnajnincunapis.

34 Chuscun isquïnancho rinrincunapis carrëtan chay pësallami caran.

³⁵ Cajun ushashanpita janajman ruyru llojshiraycaran cuarta altu. Cajunpis, jamanancunapis chay pësallami caran.

³⁶ Hiramga tacaypa burdaran liyuncunata, querubín anjilcunata, palmacunata marcuncuna tincurajcho, jäcurajcuna aypashanpita. Intëru tumarejpapis burdaran cuyayllapajcunata.

³⁷ Chay-nirajllata, chay tamäñullatami ruraran chunca jamanacunata. Llapanpis caran jundiypa rurashalla.

³⁸ Ruraran runsipita chunca paylamallwacunata.* Cada-ünun jucaj cantupita jucaj cantuman caran juc metru chuscu cuartanwan-cama. Quimsa chunca pichga (35) läta yacu yaycoj. Chaycunatana jamachiran jucta-cama chunca jamanacunata rurashanman.

³⁹ Pichga jamanacunata churaran Templupa sur caj-lädunman, pichga cajtana norte caj-lädunman. Jatun paylataga churaran Templupa ñaupanman sur caj läduman-niraj.

⁴⁰ Hiramga ruraran mancacunata, tinäsucunata, tasuncunata. Chaynömi Hiramga TAYTA DIOSPA Templuncho cananpaj aruyta usharan Salomón mincauptin.

⁴¹ Ruraran ishca y pilancucunata, chay pilancucunapa puntancho rinrincunata, rinrincunata pitunanpaj shicracunata,

⁴² shicracunaman ishca y aywayta warcunanpaj chuscu pachac (400) pelöta-mallwa-nirajcunata. Cada shicrapaj ishca y aywayta ruraran. Chaycunaga caran ishca y pilancupa puntancho rinrincunata chapananpaj.

* 7:38 Éxo. 30.17-21

⁴³ Ruraran chunca jamanacunata, jananman jama-
machinanpaj chunca payla-mallwacunata,

⁴⁴ chunca ishca (12) töruta, törucuna jananman
jamananjatuncaray paylata,

⁴⁵ mancacunata, tinäsucunata, tasuncunata.

Chaura Salomón mincauptin Hiramga Tem-
plupa cösancunata llapantapis ruraran runsipita
achicyaypa achicyaycajta.

⁴⁶ Rayga llapanta jundichiran Sucotwan
Saretán tincoj Jordán particho agushpita rurasha
moldicho.

⁴⁷ Aypallatami runsipita imatapis rurachiran.
Chaymi Salomonga mana pësachirannachu ayca
quïlu lasashantapis musyananjat.

⁴⁸ Salomonga tucuy-nirajtami TAYTA DIOSPA
Templunman churananjat rurachiran.
Rurachiran gori altarta,* Tayta Diospaj tantata
churananjat gori mësata,*

⁴⁹ Rispitädu cajcho churaraj gori can-
dilërucunata.* Mas Rispitädu cuartupita
wajtaman churaran pichgata derëchu caj läduman,
pichgatana ichoj caj läduman. Churaparan
wayta-nirajnincunata, achqui túbucunata, gori
tinäsucunata,

⁵⁰ cöpacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha
alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, insinsu
saumachicunata. Llapanjat caran gorillapita.
Goripitami caran Mas Rispitädu cajman yaycuna
puncupa bisagrancuna, Templu ruricho waquin
puncucunapa bisagrancuna, quiquin Templupa-
pis.

* **7:48** Éxo. 30.1-3 * **7:48** Éxo. 25.23-30 * **7:49** Éxo. 25.31-40

51 Ray Salomonga rurachiyta usharan TAYTA DIOSPA Templunpa cösancunata. Nircur Salomonga Diospa Templunman aparan papänin David goripita guellaypita Tayta Diospaj churashancunata.* Chaycunataga churaycuran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-ayca bälejuncunapis churaränanman.

8

Babulta Templuman apashan

(2Crón. 5.2-14)

¹ Salomonga Jerusalemman gayachiran llapan Israel mayurcunata, llapan tribupa mandajnincunata, Israel familyacunacho mas rispitàdu runacunata TAYTA DIOSPA babulninta «Davidpa siudänin» nishanpita mushoj Templuman witichinanpaj. Chay partipami jucaj jutin caran Sión.*

² Chay runacunaga Salomón cajman shuntacaran etanim quillacho. Chay quillaga caran ganchis caj quillami. Chay quillachöga jatun fistami caran.

³ Llapan Israel mandaj mayurcuna chayaran. Chaura cüracunana rispitàdu babulta witichinanpaj matancacuran.

⁴ Nircur cüracunawan Leví runacunalla aparan TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldutapis, Toldupa ima-aycancunatapis.

⁵ Templuman chayaycachir ray Salomonga llapan Israel-masincunawan shuntacasha caycaran babulpa ñaupancho. Tayta Diosta rispitaşpan

* 7:51 2Sam. 8.11; 1Crón. 18.11
15.25-29

* 8:1 2Sam. 6.12-16; 1Crón.

uyshacunata törucunata yupaytapis mana atipay-pajta pishtarcur rupachiran.

⁶ Chaypita TAYTA DIOSPA babulninta cüracuna aparan Templu ruricho Mas Rispitädu cuarto ish-cay querubín anjilcuna caycasha rurinman.

⁷ Querubín anjilcunaga ñaupanman älan quichasha caycaran babul janampa. Chauraga babulpis, wintucunan guerucunapis älancuna rurinchöna ricacuran.

⁸ Wintucuna guerucunaga caran largu. Chaymi jawa caj rispitädu quartupitapis alayri ricacaj. Alarpitami ichanga mana ricacajchu. Chaynölla canancamapis caycan.

⁹ Babulchöga caycaran Horeb jircacho ish-cay läja rumita Moisés churashallanmi.* Chay läjacunacho isquirbiraycaran Israelcuna Egiptupita llojshimur TAYTA DIOSWAN parlacushan.

¹⁰ Rispitädu quartupita cüracuna llojshiriptin TAYTA DIOSPA Templunta pucutay chapacurcuran.

¹¹ Templuman pucutay juntaptin cüracunaga manami camäpacuranchu ruraynincunata rurayta. TAYTA DIOSMI wasinman yaycusha caran.*

Salomón Templuta inaurashan
(2Crón. 6.1-7.10)

¹² Chaymi Salomón niran:

«TAYTA DIOS gamga ‹Chacaj pucutaycho tiyä› nishcanquimi.

¹³ Canan nogaga rurachipashcä Templuta juc pachacho imaycamapis chaycho tiyanayquipaj.»

* 8:9 Deut. 10.5 * 8:11 Éxo. 40.34-35

14 Nircur rayga llapan runacuna caycashanman ticrarcur bindisyunta gor cayno

15 niran:

«Alabasha cachun noganchi Israelcunapa TAYTA DIOSNINCHËga. Papänë Davidta aunishanta cananga llapantami cumlisha. Paytaga niran:

16 «Israel runacunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pachapis manami nogaga acrashcächu maygan siudätapis cay Israelcunachöga juc Templu ruracaptin chaycho goyänäpaj. Davidtami ichanga acrashcä Israelcunapa mandajnin cananpaj.»*

17 Papänë Davidga amatarmi munaran TAYTA DIOSNINCHËpaj Templuta rurachiyta.

18 TAYTA DIOSMI ichanga niran: «Gam Templuta rurachipämayta munashpayqui allitami yarpanqui.»

19 Ichanga manami gamchu ruranquipaj. Wamrayquirämi ruranga Templutaga» nir.*

20 «Cananga TAYTA DIOS cumlishami aunishanta. Aunishannöllami nogaga papänë Davidpa ruquin Israelcunata mandar jamaraycä. Rurachishcä juc Templutapis Israelcunapa TAYTA DIOSNINPAJ.

21 Babulta churananpäpis Templucho camacächishcä juc pachata. Chay babulchöga churaraycan Egiptupita jorgamur unay familyanchicunawan TAYTA DIOS rurashan conträtumi.»

* **8:16** 2Sam. 7.4-11; 1Crón. 17.3-10 * **8:18** 2Sam. 7.1-3; 1Crón. 17.1-2 * **8:19** 2Sam. 7.12-13; 1Crón. 17.11-12

²² Chayno nircur Salomonga witiran TAYTA DIOSPA altarnin ñaupanman llapan Israelcuna ricapay-captin maqinta janajpa jogarcur

²³ sinchipa niran:

«Israelcunapa TAYTA DIOSNIN: Syëlucho, cay pachachöpis manami canchu juc diosga gam cumlishayquino aunishanta cumlëga. Llapan shongunpa sirbishojcunatapis alli cashayquita musyachinqui.

²⁴ Papänë Davidta llapan aunishayquitami cananga cumlishcanqui. Papänëga allimi sir-bishurayqui.

²⁵ Chaymi cananga Israelcunapa TAYTA DIOSNIN papänë Davidta waquin aunishayquitapis cumliycuy ari. Paytami nirayqui: «Gampita mirar aywajcunallami imaypis Israelcunata mandar jamaranga. Ichanga llapantapis munashäno allil-lata rurachun gamno.»*

²⁶ Papänë Davidta aunishayquita cumliycuy ari.

²⁷ «Ichanga ¿rasunpachuraj Tayta Dios cay pachacho gam tiyanquiman? Janaj syëlupis may-may jatun caycar manami aypanchu gampäga. Chaura rurachipashä Temploga aypaycunmanrächu.*

²⁸ Chayno captinpis TAYTA DIOSNË ruwacushäta, mañacushätaga llapanta wiyar chasquiycamay ari.

²⁹ Ama gongaycunquichu cay Templutaga chacaypa ni junajpapis, «tiyashaj» nishayqui pachataga.* Cay Templucho mañacamushätaga

* 8:25 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4 * 8:27 2Crón. 2.6 * 8:29 Deut. 12.11

wiyaycamay ari Tayta.

³⁰ Cay Templuman ricärir mañacuptë nogatapis acrashayqui Israelcunatapis wiyaycunqui. Mañacushuptiqui janaj syëlucho caycashayquipita wiyaycamunqui. Cuyapar ima mana allita rurashäpitapis perdunaycäramanqui ari.

³¹ «Runa-masinpa contran mana allita ruraptin cay Templucho caycaj altarniquicho jurachiptin

³² gamga wiyamunqui syëlupita-pacha. Imanöpis cashanpita arriglaycuy. Juchayoj cajtaga juchanpita castiganqui, mana allicunata rurashanpita. Juchaynajcunataga chapaycunqui ima mana allipitapis.

³³ «Cuyashayqui Israelcuna juchata rurashanpita contrancuna binsir nasyunninman apacuptin cay Templu läduman ricäramur perdunta mañacamushuptiquega

³⁴ syëlupita-pacha wiyaycamunqui ari. Jucha rurashancunatapis perdunaycunqui. Nircorga cutichinqui unay awiluncunata goycushayqui nasyunman.

³⁵ «Juchata rurashanpita fiyupa usya captin, caycho mañacuptin, alabashuptiqui, castigap-tiqui juchancunapita arpinticuptin

³⁶ wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Uywayniquicunataga juchanpita perdunaycunqui. Nircur yachachinqui alli cawananj. Chayno rurashpayqui tamyaycachimunqui ari acrashayqui runacunata goshayqui nasyunman.

³⁷ «Cay nasyuncho muchuy captin, gueshya captin, usyawan jachacuna chaquiptin, gueri

ushaptin, chüpacacuna u malunya micuyta
ushaptin, chiquinacushancuna siudänëcunata
curalapaycärir magar wañuchiptin, man'chäga
ima mana allicunapis, fiyu gueshyacunapis
captin

³⁸⁻³⁹ wiyaycunqui ari pï mañacamushuptiquipis.
Llapan Israelcuna mañacushuptiquipis
wiyaycunqui ari. Pasaypa mana allichö
caycashanta tantiyacurir cay Templuman
ricärir mañacamuptenga wiyaycunqui ari. Gam
wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Juchancunatapis
perdunaycunqui. Gamllami musyanqui
runacuna yarpashantaga. Chaymi paycunataga
cada-ünunta imanöpis rurashanman-tupu
tarichinqui.

⁴⁰ Chayrämi rispishayquipaj unay caj aw-
ilöcunata goycushayqui nasyuncho tiyar.

⁴¹ «Mana Israelcuna caycar juc-lä nasyun
runacunapis mayangami munayniyoj
cashayquita.

⁴² Paycuna Templuman sharcamur
mañacushuptiqui

⁴³ wiyaycuy ari syëlucho tiyaycashayquipita-
pacha. Llapan mañacushushayquita tariycachin-
qui. Chayrämi intërucho manchacushunquipaj Is-
raelcuna manchacushushayquino. Gamtaga cay
Templu rurapashächo mañacuna cashanta tantiy-
aconga.

⁴⁴ «Israelcuna chiquinacushanwan pilliyaj ay-
war acrashayqui siudäman, rurachipashä Tem-
pluman ricäramur

⁴⁵ mañacushuptiqui wiyaycunqui syëlupita-
pacha. Yanapaycunqui ari.

46 «Cay pachachöga pipis manami canchu juchata mana ruräga. Juchata ruraptenga rabyacurcur chiquinacushanpa munayninmanchari cachaycunqui chay runacunana nasyunninman apacunapaj.

47 Apashan runacunapa marcancho jucha rurashanta tantiyacur llaquiconga.

48 Chiquinacushan runacunapa marcancho llapan shongunwan yäracamuptin, awiluncunata goshayqui nasyunman, Jerusalemman, cay Templuman ricäramur mañacushuptiqui

49 tiyaycashayqui syëlupita-pacha wiyaycunqui ari ruwacamushantaga, mañacamushantaga. Ima mana allipitapis washaycunqui ari.

50 Juchancunata perdunaycunqui acrashayqui runacunataga. Nasyunninman prësu apajcunapis cuyapaycunapaj camacaycachinqui.

51 Gampami cay runacunaga. Gammi jorgamurayqui Egipto nasyunpitapis fyërru chulluchicuna jurnucho ñacaycajta japuy.*

52 «Wiyaycamay ari noga mañacamushäta, llapan Israelcuna mañacamushanta. ¡Wiyaycamay ari Tayta Dios gamta mañacamuptëcunaga!

53 TAYTA DIOS cay Israelcunataga Gammi quiquiquipa cananpaj raquishcanqui llapan runacunapita. Chayno raquishayquitaga unay awilöcunata Egiptupita jorgamushayqui örami Moiesta willarayqui.»

54 Salomón TAYTA DIOSTA mañacuran altar ñaupancho gongurpacuycur, maquina

* 8:51 Deut. 4.20; Jer. 11.4

jogaricurcur. Mañacuyta usharcorga

⁵⁵ ichircur llapan Israelcunata bindisyunta gor sinchipa niran:

⁵⁶ «Alabasha cachun TAYTA DIOSGA acrashan Israelcunata alli cawachishanpita, alli goyayman churashanpita. Aunishanta cumlishami. Manami gongashachu Moiseswan unay parlashan-taga.*

⁵⁷ «Cananga TAYTA DIOSNINCHI noganchïta yanapaycamäshun unay awilunchïcunata yanapashanno. Ama gongaycamäshunchu; ni cachaycamäshunpischu.

⁵⁸ Chaypa ruquenga camacächichun llapan shongunchïpa payllaman yarparänanchïpaj, pay munashallanta rurananchïpaj, laycunata, mandamintucunata cumlinanchïpaj. Unay caj awilunchïcunatami cumlinanpaj niran.

⁵⁹ Llapan mañacushäta TAYTA DIOSNINCHI yarparächun imay-yajpis chacaypa junajpapis. Imaypis alli ricamäshun nogatapis acrashan Israelcunatapis.

⁶⁰ Chayrämi intëru nasyuncho musyanga imanöpis TAYTA DIOSNINCHI cashanta, paynöga mas juc mana cashanta.

⁶¹ Chaymi gamcunaga TAYTA DIOSNINCHI nishancunata wiyacuy. Laycunata, mandamintucunata cumliy canan junaj cumlishayquino.»

⁶² Llapanta chayno ushaycorga raypis llapan Israelcunapis uywacunata TAYTA DIOSPAJ pishtaran.

⁶³ Alli goyaypita sacrificiyucunata Salomonga TAYTA DIOSPAJ pishtaran ishca y chunca ishca y

* **8:56** Deut. 12.10; Jos. 21.44–45

warangan (22,000) törucunata, pachac ishchay chuncan waranga (120,000) uyshata. Chaynömi Salomonga llapan Israelcunawan Templuta inauraran.

⁶⁴ Chay junajlla Templupa sawan pampantapis TAYTA DIOSTA entregaycuran. Chay pampachönami rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunapa wiranta rupachiran. Chaqui micuy ofrendacunatapis churaran. Chayno pampachöga rupachiran TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj rurashan runsi altar llapanta rupachinanpaj manana aypaptinna. Chay altarga mananami ayparannachu uywacunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendata churananpaj, alli goyaypita sacrificiyupaj pishtashan uywacunapa wiranta rupachinanpäpis.

⁶⁵ Chay örami shuntacaran Salomonwan llapan Israelcuna. Aypalla Israel runacuna shamuran Hamatman yaycunapita-pacha Egiptucho caycaj yacu aywaj ragracama. Chayno shuntacaycärir Ramäda fistata ruraran TAYTA DIOSNINCHÏta rispishpan. Mas juc fistatapis ruraran ganchis junaj. Chaura fistaga caran chunca chuscu (14) junajna.

⁶⁶ Fista ushaynaga intërupita shamoj runacunata «marcayquiman-cama cuticuyna» niran. Chaura paycunaga rayta «allilla goyaycuy Tayta» niycärir wasinman-cama cushisha aywacuran Davidta, llapan Israelcunata TAYTA DIOS alli yanapashanpita.

Salomonwan Tayta Dios parlacushan
(2Crón. 7.11-22)

¹ Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, imatapis rurachiyta munashan cajta rurachiyta ushaycachiptin

² TAYTA DIOS Gabaoncho yuripashanno* yapay yuriparan.

³ Nircur niran:

«Wiyashcämi llapan mañacamashayquita. Imaycamapis tiyanäpaj rurachipämashayqui Templutapis chasquishcämi. Chaymi mana gongaypa ricaycäshaj.

⁴ Papäniqui Davidno ñaupächo alli goyaptiqui, alli shongu captiqui, juchata mana ruraptiqui, willapashäcunata llapanta cumliptiqui, laycunata wiyacuptiqui

⁵ nogaga camacächishäpaj imaycamapis Israelcunata mandanayquipämi. Chaura canga papäniqui Davidta aunishänömi. Paytami nirä: «Imaypis gampita mirajcunallami Israelcunapa mandajnin canga» nir.*

⁶ Gamcuna, wamrayquicuna noga nishäta mana rurar, mandamintöcunata mana wiyacur, rurananpaj nishä laynécunatapis mana cumlir, dioscunata aduraptenga

⁷ goycushä nasyunpitapis gargushämi Israelcunataga. Goyashä Templutapis juchurachishämi. Chaura Israelcunataga llapanmi lädun nasyuncunacho manacajman churar asipanga.

⁸ Chaura cay Temploga quëdangapaj ragällami. Llapan chaypa päsjacunaga <jimanir-raj TAYTA

* 9:2 1Rey. 3.5; 2Rey. 1.7 * 9:5 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4

DIOGA chayno ruraycusha cay nasyuntawan Templutaga?» nirmi asipanga.*

⁹ Chaura asipajcunata willanga: «Unay caj aw-iluncunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNINTA gongaycärishanpitami ñacayman chayasha. Israelcunaga juc dioscunatami rispitar adurasha, sirbisha. Chaypitami paycunamanga fiyupa castigu chayasha» nir.»

Imacunatapis Salomón rurachishan
(2Crón. 8.1-18)

¹⁰ TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta Salomón rurachishanga ishchay chunca (20) watana caran.

¹¹ Tiro siudäpa raynin Hiramga Salomonta yanaparan pino gueruwan, sedru gueruwan, goriwan aycatapis munashanpita. Ray Salomonna Hiramta goycuran ishchay chunca (20) siudäcunata Galilea particho.

¹² Chaura Hiramga ricaj aywaran. Salomón goycushan siudäcunaga mana paypänöchu caran.

¹³ Chaymi Salomonta niran: «Tayta, ¿imanirtaj manacaj siudäcunataga goycamashcanqui?» Chayno nishanpitami chay parti siudäcunataga «Cabul» nir jutichaparan. Canancamapis chayllami jutin.

¹⁴ Hiramga Salomonman gorita apachisha caran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quíluta.

¹⁵ Ray Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, pata chaquin pergata, Jerusalén cantun curralta aruchiran.

* 9:8 2Rey. 25.9; 2Crón. 36.19

Allchachiran Hazor siudäta, Meguido siudäta, Gezer siudäta. Chaychömi runacunata turnunpa aruchiran.

¹⁶ (Mas ñaupatanami Egiptupa raynin faraón Gezer siudäman yacushpan chaycho tiyaj Cananeo runacunata llapanta wañuchisha caran. Wasicunatana ushajpaj rupaycachisha caran. Nircur faraonga chay siudäta goycusha caran wamrantana. Chay wamranga caran Salomonpa warminami.)

¹⁷ Chaura Salomonga allchachiran Gezerta, ura caj Bet-horonta,

¹⁸ Baalat-ta, Tamarta. Baalatwan Tamarga caran Judá parti chunyajcho.

¹⁹ Allchachiran micuycunata churanan siudäcunata, pillypaj carrëtacuna churaränan cuartila, suldärucuna muntacunanjaj cawallucuna wichgaränanta, Jerusalemcho rurachiyta munashan cajtaga llapanta, Libanuchöpis pay mandashan cajchöga intërucho.

²⁰ Chaycho tiyarcaycaranraj Amorreo, Het, Ferez, Hev, Jebús runacuna. Paycunaga manami Israel runacunachu caran.

²¹ Chaycho quëdaj runacunapa miraj wamrancunata Israel runacuna mana wañuchirancho. Chay runacunata Salomonga aruchiran fiyupa sasa aruycunacho. Canancamapis chaynöllami arurcaycan.

²² Israel castacunatami ichanga mana ni jucnayllatapis churaranchu uywayno arunanpäga. Paycunaga caran suldärucunallami, mandajcunalla, capitancunalla, comandanticunalla. Mandaran pillypaj caj carrëtacunacho

purejcunata, cawalluwan muntädu purejcunata.

²³ Salomonpaga capuralnincuna caran pichga pachac pichga (550) chuncan. Paycunami ima aruycunachöpis runacunataga aruchej.

²⁴ Davidpa siudänincho tiyaycashanpita faraonpa warmi wamran witicuran Salomón rurachipashan palasyuman chaychöna tiyananpaj. Palasyunchöna tiyaptinmi patac cananpaj Milo pergata Salomón rurachiran.

²⁵ Salomonga quimsa cutimi juc watachöga* rurachishan altarcho rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunata rupachej. Insinsutapis TAYTA DIOSPAJ saumachej. Chaynömi Templu aruyta usharan.

²⁶ Ray Salomonga büquicunatapis rurachiran Eziön-geber particho. Chayga caycan Edom nasyuncho Puca Lamarpa cantun Elatpa läduncho.

²⁷ Hiramga cacharan büquicunacho mandaj suldäruncunata, manijay yachajcunata, imano lamar yacu cashantapis rejsejcunata, Salomonpa mandaj suldäruncunatawan iwal.

²⁸ Paycuna chayaran Ofirman. Chaypitami gorita Salomonman apaparan chunca chuscu waranga (14,000) quilutano.

10

Sabá nasyunpa raynan Salomonta watucushan (2Crón. 9.1-12)

¹ Sabá nasyunpa mandajnin warmimi mayaran TAYTA DIOS yanapaptin Salomón fiyupa yachaj cashanta. Chaymi rasunpa yachaj cashanta

* 9:25 Éxo. 23.17; 34.23; Deut. 16.16

musyayta munar aywaran pasaypa sasa tapucuy-cunata tapucunanpaj.

² Uywaynincunawan aywarmi Jerusalemman achca camëllucunaman cargasha chayachiran alli asyaj jachacunata, achca gorita y cuestaj cuyayllapaj rumicunata.

Salomonman chayaycurmi tapuran imatapis tapunanpaj yarpashancunata.

³ Llapan tapucushanta Salomonga willaran. Jucnayllatapis manami llutäpacaranchu.

⁴ Sabäpa raynanga Salomón llapanta yachashanta tantiyacuran. Ricaran palasyu rurachishanta,

⁵ mishqui micuycunata, mandaj suldäruncunapa wasincunata, uywaynincuna alli röpasha camarajllata, cöpa sirbejcunata, rupachina sacrificiyucunata Templucho TAYTA DIOSPAP rupachishanta. Llapanta ricaycur fiyupa almirasha ricacuran.

⁶ Chaymi rayta niran: «Gam yachaj cashayquita y rurashayquita nasyunnëcho mayashäga rasunpami casha.

⁷ Cananga riguishcä chayaycamur rasunpa ñawëwan ricaycur-rämi. Ichanga manami willamashachu caran ni pullallantapis. Gampa yachayniqui, lapan ima-aycayquicunapis mas aypallami willamashanpitaga.

⁸ ¡Ima cushisharaj warmiquicuna, sirbishojniquicuna goyan! Paycunaga imaypis ñaupayquichömi caycan fiyupa yachaj cayniquiwan parlashayquita wiyar.

⁹ ¡Alabasha cachun TAYTA DIOSNIQUEGA! Amatar alli ricashushpayqui gamta churasha-cashunqui Israelcunata mandanayquipaj. Israelcunataga

imaypis TAYTA DIOS allimi ricasha. Chaymi churashurayqui raynin canayquipaj, alli mandanayquipaj.»

¹⁰ Nircur raynaga Salomonta goycuran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quïlu gorita, aypalla perfümita, achicyaypa achicyaycaj rumicunatapis. Manami imaypis chayachisharächu caran Israelman aypalla perfümita Sabäpa raynan Salomonta goycushantanöga.

¹¹ Hirampa nigusyuta apaj büquinwanpis apamusha caran aypalla gorita Ofir partipita. Chaypita apamusha caran achca sándalo jutiyoj alli guerucunata, achicyaypa achicyaycaj rumicunatapis.

¹² Chay sándalo alli guerupita ray rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa balcunnincunata, palasyupa balcunnincunatapis. Rurachiran arpacunata, arpano salteriocunata tucajcupaj. Manami imaypis chayachishachu caran sándalo gueruta chayno aypallataga. Cananyajpis manami ricacanchu chayno aypallaga.

¹³ Ray Salomonnam quiquin buluntäninpita goycushanpa jananmanraj goycuran Sabäpa raynantaga llapanta imatapis munar acracushan cajcunata. Chaypita raynaga cuticuran nasyunninman uywaynincunawan iwal.

Salomón ricuyashan
(2Crón. 9.13-24)

¹⁴ Cada watami Salomonga gorita chasquej ish-cay chunca ish-cay warangan (22,000) quïluta.

¹⁵ Chay jananmanmi runacuna pägashan impuestutapis chasquej. Chay impuestuta pägaj nigusyanticuna, Arabia nasyunpa raynincuna, Israel nasyunpa gobernadorincuna.

¹⁶ Ray Salomonga tacaypa rurachiran goripita jatusaj chapacuna escüduta ishcaj pachacta (200). Cada-ünunmanmi sojta quilu gori yaycuran.

¹⁷ Mas tacsharpoj escüducunatapis tacaypa rurachiran quimsa pachacta (300). Cada-ünunmanmi yaycuran quilu medyan gori. Chaycunataga churaycuran «Líbano munti» jutijoj palasyuman.

¹⁸ Marfilpitis rurachiran sillunninta. Intëru jananpa goriwan chapyachiran.

¹⁹ Chay sillonga caran sojta escalunyoj wichänapaj. Wajtan tucnacunanga caran tumaricasha. Jamacunanpa ishcan läduncho caycaran maquina churacunapaj. Cada-lädunchömi juc-cama ichirpaycaran liyuncuna.

²⁰ Chunca ishcaj (12) liyuncunapis caycaran. Cada escalunpa ishcan läduncho caycaran liyun juc-cama. Manami pi raypis chaynötaga rurachiranchu.

²¹ Raypa cöpancunapis caran ushajpaj gorillapita. «Líbano Munti» jutijoj palasyucho cäga micunapaj upunanpaj caj cösancunanga caran gorillapita. Chaychöga manami imapis caranchu guellaypita. Salomón cashan wichan guellayga manami alläpa bälejchu.

²² Raypa Tarsis büquincuna cada quimsa watacho juc cutillami chayamoj Hirampa büquincunawan iwal. Apamoj gorita, guellayta, marfilta, mönucunata, päbu riyalcunatapis.

²³ Ray Salomonga waquin raycunapita mas

fiyupa yarpaysapami yachajmi caran. Mas rïcumi caran.

²⁴ Llapan runami Salomonwan tincuyta munaj. Tayta Dios yanapaptin yachaj cashantapis wiyayta munaj.

²⁵ Chaymi llapan apapaj cada wata imatapis goycunanpaj guellaypita, goripita, röpacunata, armacunata, perfümicunata, cawallucunata, mülacunata.

Salomón nigusyuta arushan

(2Crón. 1.14-17; 9.25-28)

²⁶ Salomonga aypallata shuntaran carrëtacunata cawallucunata. Paypa caran waranga chuscu pachacnin (1,400) carrëtacuna, cawallucuna chunca ishca waranga (12,000).^{*} Chay cawallucunata raquiran pillyapaj carrëtacuna caycasha cuartilcunaman, Jerusalencho rayta cuydaj suldärucunamanpis.

²⁷ Rayga camacächiran Jerusalencho fiyupa aypalla ruminöraj guellay cananpaj,^{*} sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj yänin cananpaj.

²⁸ Salomonpäga cawallucunata apamoj Egiptupita, Ciliciapita. Chaypitami nigusyanticunaga rantimoj.^{*}

²⁹ Juc carrëta Egiptupita apashanga cuestaj sojta pachac (600) guellay, juc cawalluga pachac pichga chuncan (150). Chaura llapan Het runacunapa, Siria runacunapa raynincuna rantichej Salomonpa piyunnincunallawan.

^{*} **10:26** 1Rey. 4.26 ^{*} **10:27** Deut. 17.17 ^{*} **10:28** Deut. 17.16

11

Salomón idulucunata adurashan

¹ Faraonpa wamranwan majachacasha caycarpis Salomonga juc warmicunawanpis majachacaranraj.* Majachacaran Moab, Amón, Edom, Sidón, Het nasyun warmicunawan.

² TAYTA DIOSGA Israelcunata niran: «Juc-lä nasyun warmicunawanga ama majachacanquichu. Paycunaga diosnincunaman yäracunayquipämi shacyächishunquipaj.»* Salomonmi ichanga chay warmicunata fiyupa cuyar majachacaran.

³ Salomonpaga warmincuna caran ganchis pachacmi (700). Chïnancunana caran quimsa pachac (300). Chay warmincunami Salomonpa shongunta ticrachiran.

⁴ Salomón auquinyaptinnaga chay warmincunami shacyächiran mana rasunpa caj dioscunaman yäracunanpaj. Manami papänin Davidnönachu llapan shongunpa TAYTA DIOSMAN yäracuran.

⁵ Salomonga aduraran Sidón runacunapa Asoret jutiyoj diosanta. Aduraran Amón runacunapa Milcom* jutiyoj diosninta. Chayga caran Amón runacunapa melanaypaj diosninmi.

⁶ Salomonga llutantana ruraran. TAYTA DIOSTA mana wiyacurannachu. Manami papänin Davidnöchu TAYTA DIOSTA rispitaran.

⁷ Chay wichan Salomonga rurachiran capilata, Jerusalem pa lädun jircacho Moab runacunapa diosnin Quemospaj, Amón runacunapa dios-

* **11:1** Deut. 17.17 * **11:2** Éxo. 34.16; Deut. 7.3-4 * **11:5**
Milcom jutiga caran **Moloc** diospa jucaj jutinmi.

nin Molocpaj. Chay dioscunaga melanaypämi caran.

⁸ Juc-lä nasyun warmincunapäpis iduluncunata adurananjaj capillata rurachiparan. Chaura warmincunaga insinsuta saumachej, uywacunatapispishtaj.

⁹ Chaura Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA fiyupa rabyacurcuran Salomonpaj. Ishcay cuti yuripasha caycaptinpis Salomonga manami cäsurrannachu.

¹⁰ «Juccunataga ama aduranquichu» nisha caycaptinpis TAYTA DIOSTA manana rispitarannachu.

¹¹ Chaypitami Salomonta TAYTA DIOS niran: «Gam chayno rurashayquipita, nogawan parlashanchita mana cumlishayquipita, laycuna nishanno mana rurashayquipita mandashayqui nasyunta guechushayqui. Nircur sirbishojniquitana churashaj mandananpaj.

¹² Ichanga papäniqui Davidwan parlashäta cumlirmi cawashayquicamaga chay sirbishojniquita mana churashärächu. Wamrayqui ray caycaptinrämi pullan mandashanta guechushaj.

¹³ Papäniqui-raycumi, acrashä Jerusalén siudä-raycumi llapantaga mana guechushächu. Juc tribu cajllatami Israeltaga cachapaycushaj.»

Salomonpa contran jatarejcuna

¹⁴ Chaynöpami TAYTA DIOS camacächiran Salomonpa contran juc runa jatarinanpaj. Contran jatarej runaga caran Hadad. Payga caran Edom runacunapa mandajnin castami.

¹⁵ Edom runacunata David binsiptin suldüruncunapa mandajnin Joabga aywasha caran

wañojcunata pampaj. Aywar wañuchisha caran llapan Edom runacunata.

¹⁶ Joabga sojta quilla goyăcusha caran llapan Israelcunawan Edom runacunata ushajpaj wañuchinancama.

¹⁷ Chay öra Hadadga wamrallaraj caycaran. Payga Egiptuman gueshpir aywacuran papäninta sirbej marca-masincunawan.

¹⁸ Madianpita aywacur chayaran Paranman. Chaycho tiyajcunata mincacuran aywăshinanpaj. Egiptuman chayar mandaj faraonman paycunawan yaycuran. Faraonga wasita, chacrata ricachiran. Micuyta goran.

¹⁹ Hadadga faraonpa shongunwan tincuran. Chaymi faraonga warmin Tahpenespa ñañanwan majachacăchiran Hadadtaga.

²⁰ Tahpenespa ñañanga Hadadpa wamranta gueshyacuran ollguta. Jutinta churaparan «Genubat» nir. Genubat-tagă Tahpenes uywacuran palasyucho quiquinpa wamrancunatawan iwal.

²¹ Egiptucho caycashancho Hadadga mayaran ray David wañushantana, suldăruncunapa mandajnin Joabpis wañushantana. Chaymi Hadadga faraonta niran: «Marcăman cutirishaj ari.»

²² Chaura faraón niran: «¿Imapătaj marcayquiman cutiyta munanqui? ¿Imataj caycho pishiycăshunqui?»

Chaura Hadad niran: «Manami imapis pishimanchoga. Ichanga marcătami ricayta mună.»

²³ Tayta Dios camacăchiran Rezonpis Salomonpa contran jatarinanpaj. Rezonga caran Eliadapa

wamran. Paymi patrunninpita gueshpír aywacusha caran. Patrunnenga caran Soba siudäpa raynin Hadad-ezermi.

²⁴ Rezonga runacunata shuntasha caran achcajta. Payga caran suwacunapa mandajnin. Soba runacunata David wañuchiptin Rezonga gueshpír aywacusha caran Damasco siudäman. Chaychönami Damascucunaga ray cananpaj churaran.

²⁵ Chaynöpami Siria nasyunpa raynin cayman yaycuran. Salomón wañushanyajmi Rezonga Israel runacunapa contran caran. Israel runacunapa contran Hadad cashannömi Rezonpis paycunapa contran caran.

²⁶ Nabatpa wamran Jeroboampis ray Salomonpa contran ricacuran. Ray Salomonpaga Jeroboam caran mandäshejninmi. Payga caran Efraín casta Sereda siudäpita. Mamanga caran biyüda Zerúa.

²⁷ Jeroboam rayta chiquicircunanpäga achäquimi caran. Salomonga ruraycächiran perga tucnajnincunata. Chayno pergachir Davidpa siudänintaga ushajpaj curalarcachiran.

²⁸ Jeroboamga caran callpayoj bibu runa. Imatapis alli rurajta ricarmi Salomonga churaran José castacunapa mandajnin cananpaj.

²⁹ Chay wichan Jeroboamga Jerusalenpita aywaycashancho nänicho tincuran Silo runa profëta Ahaswan. Payga aywaycänaj mushoj röpan jacusha. Tincushan öra jircachöga ishcallan caycaran.

³⁰ Jacuraycashan mushoj röpata charircur Ahasga chunca ishca (12) pedäsuman rurariran.

³¹ Nircur profëta Ahaswan TAYTA DIOSGA

Jeroboamta willachiran: «Gampämi cay chunca pedäsuga. Salomón mandaycashan nasyuncunatami guechushaj. Nircur gamtami goycushayqui chunca tribu cajta.

³² Sirbimajñe David-raycu, acrashä Jerusalén siudä-raycumi Salomontaga cachapaycushaj juc tribullata.

³³ Salomonga manami nogata wiyacama-mashachu. Adurasha Sidón runacunapa Astoret jutiyoj diosanta, Moab runacunapa Quemós diosninta, Amón runacunapa Milcom diosninta. Llutantami ñaupächo rurasha. Manami cumlishachu laynëcunata papänin Davidnöga.

³⁴ Ichanga manami ushajpäga guechushärächu mandashan marcacunata. Cawashancamaga payrämi mandaycanga. Sirbimajñe Davidga laycunatapis, mandamintucunatapis llapantami cumlisha. Pay-raycumi mana guechushärächu.

³⁵ Wamrantami ichanga llapanta guechushäpaj. Nircorga gamtami goycushayquipaj chunca tributaga mandanayquipaj.

³⁶ Juc tribullatami Salomonpa wamrantaga cachapaycushaj, sirbimajñe Davidpa castan Jerusalencho achicyaj pachata ricar mandaycänapaj. Chay siudätami acrashcä imaycamapis tiyanäpaj.

³⁷ Gammi canquipaj norte caj-läman raquicaj Israelcunapa raynin. Shonguyqui yarpashannömi mandanquipaj.

³⁸ Noga nishäta gam llapanta wiyacamaptiqui, ñaupächo alli cawaptiqui, sirbimajñe Davidno laycunata, mandamintucunata cumliptiqui yanapäshayquimi. Davidpa wamrancuna

mandananpaj churashänömi gampita mirar aywajcunalla mandananpaj churashäpaj. Israeltağa gampa maquiquimannami churashaj.

³⁹ Davidpa wamranpita mirajcunatami ichanga castigashaj; ichanga manami para-simrichu.»

⁴⁰ Chaymi Salomonga Jeroboamta wañuchiya munaran. Chaura Jeroboamga gueshpír aywacuran Egiptuman. Chaycho goyácuran Salomón wañunancama. Egiptuchöga ray caycaran Sisacmi.

Salomón wañushan
(2Crón. 9.29-31)

⁴¹ Salomonpa waquin willapanga, fiyupa yachaj cashan, imatapis rurashancunaga isquirbiraycan Salomonpa acta librunchömi.

⁴² Salomonga llapan Israelcunata chuscu chunca (40) watami Jerusalenpita mandaran.

⁴³ Wañuptenga pampaycäriran papänin Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray cashpan mandaran wamran Roboamna.

12

Salomón mandashan nasyun raquicashan
(2Crón. 10.1-11.4)

¹ Roboam aywaran Shequemman. Israelcunapis aywasha caran Roboamta ray churananpaj.

² Chayta mayar Nabatpa wamran Jeroboamga Egiptupita cutiran. Salomonpita gueshpírcurmi Egiptucho tiyaycaran.

³ Gayachiptin Jeroboam cutiran. Nircur llapan Israelcunawan aywaran Roboamwan parlaj. Paycuna niran:

⁴ «Papäniquega fiyupami ñacachimasha nogacunataga. Gamga ama ñacachimaynachu

ari. Aruycunawan ama ñitichimaynachu. Mana ñacachimaptiquega allimi sirbishayquicuna.»

⁵ Chaura Roboam niran: «Llapayqui aywacuy. Cananpita quimsa junajta cutimunqui.»

Chayno niptin runacunaga aywacuran.

⁶ Chaypita ray Roboamga papänin Salomón cawashan wichan sirbej mayur auquincunata tapucuran: «¿Imatataj chay runacunata nëman?» nir.

⁷ Chaura paycunaga willaparan: «Gam chay runacunata yanapaptiqui, alli shimillayqui pa imatapis niptiqui, paycunaga imaycamapis sirbishunquimi.»

⁸ Roboamga mas rispitädu auquincuna willapashanta mana wiyacuranchu. Chaypa ruquenga wiñay-masin sirbintin mösucunataraj tapucuran.

⁹ Tapushpan niran: «¿Imatataj chay runacunata nëman? Paycunaga munaycan papänë ñacachishanpita mas pöcuna ñacachinätami.»

¹⁰ Wiñay-masin mösucunaga niran: «*«Papäniqui ñacachimashanpita jamachimay» nej runacunataga ninqui: «Papänë fiyu casha captenga, nogaga mas fiyurämi cashaj.»*

¹¹ Papänë ñacachisha-cashuptiqui nogaga mas fiyuparämi ñacachishayqui. Pay läsuwan astisha-cashuptiqui, nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayquipis» nir.

¹² Jitapashan quimsa junaj chayamuptin Jeroboam cutiran llapan runacunawan ray Roboam cajman, imanömi niran, chayno.

¹³ Chaura rayga fiyu shiminpa niran, auquincuna «ninqui» nishanta mana cäsuyпита.

14 Mösucuna «ninqui» nishanno niran: «Papänë ñacachisha-cashuptiqui nogaga masrämi ñacachishayqui. Papänë läsuwan astisha-cashuptiqui, nogaga fyërru puntayoj runsalwanrämi astishayqui» nir.

15 Chayno nirmi runacuna ruwacushanta mana auniranchu. Chayno cananpaj TAYTA DIOS camacächiran Nabatpa wamran Jeroboamta aunishanta cumlinanpämi. Aunishanta musyachinanpämi Silo siudäpita profëta Ahiasta cacharan.

16 Llapan Israel runacuna ruwacushanta ray mana auniptin paycunapis niran:

«Davidtaga ¿imaycamataj rispitaycäshun?

Payga manami familyanchichu.

¡Davidpa wamranga familyancunata mandacuchun!

¡Israel cajcunaga marcanchïman-cama cuticushun!»*

Chayno nirmi jinan öra llapan Israelcuna wasinman-cama aywacuran.

17 Roboamga Judá particho tiyaj Israelcunata jinallami mandaycaran.

18 Chaypita Roboamga aruchinanpaj cacharan capuralnin Adoramta. Chaura llapan Israelcuna sajmaycällar wañuycachiran. Chaymi ray Roboamga jinan öra carrëtanman wicharcur Jerusalemman gueshpïr aywacuran.

19 Chaynöpanami Israel familyyaga Davidpa familyanwan contra ricacuran. Chaypitami canancamapis chiquinacun.

20 Israelcunaga Jeroboam cutimushanta musyaycärir gayachiran llapan runacuna

* 12:16 2Sam. 20.1

shuntacasha caycashañman shamunanpaj. Chayaycuptin churaran llapan Israel caj runacunapa raynin cananpaj. Israel cäga mana ni jucnayllapis quëdaranchu Davidpa cajman guellicunanpaj. Chaura Judá tribu cajllatanami Davidpita mirar aywaj cäga mandaycaran.

²¹ Jerusalemman Roboam chayaycur Judá tributawan Benjamín tribu cajta shuntaran pachac pusaj chuncan waranga (180,000) acraylla suldarucunata, Israelcunata magar binsiycur yapay llapanpa raynin cananpaj.

²² Chayno caycaptin Tayta Diosga profëtan Semaiasta niran:

²³ «Gam willay Salomonpa wamran Judäpa raynin Roboamta, llapan Judá familyacunatapis Benjamín familyacunatapis, waquin caj runacunatawan,

²⁴ nogami munayñewan në wauguin Israelcunata mana magananpaj. Llan wasinman-cama cuticuchun. Nogami chayno raquicänanpaj camacächishcä.»

Chayno TAYTA DIOS willachishanta wiyaycärir pacycunaga wasinman cuticuran.

İdulucunata adurayta Jeroboam gallaycushan

²⁵ Jeroboam Shequem siudäta allchachiran. Chayga caycan Efraín jircacho. Nircur chaycho tiyaran. Chaypita allchachiran Penuel siudätapis.

²⁶ Jeroboamga yarpachacur niran: «Davidpa castan Roboamga Israel runacunata shuntarpis shuntaycunmanchi.

²⁷ Chaynöpis cay Israel runacuna TAYTA DIOSPA Templuncho sacrificiyucunata rupachinanpaj Jerusalemman aywar Roboamwan amistarpis

amistaycunmanchi. Chayno amistarga wañurcachimarchi Roboampa munayninman cutenga.»

²⁸ Chayno tapucurir rayga rurachiran ishca y töru-mallwa-nirajcunata goripita. Nircorga llapan runacunata niran: «Israelcuna, amana ayway-nachu Jerusalemman. Caychömi caycan Egip-tupita jorgamushoj diosniquicunaga.»*

²⁹ Chayno rurarcu justa churaran Betelman, juctana Danman.

³⁰ Chayta churashanmi achäqui caran Israelcuna juchata rurananpaj. Runacunaga aywaj Betelman, Danmanpis chay idulucunata rispitar aduraj.

³¹ Rurachiran idulucunata aduranan capillacunatapis ricäpan puytush lömacunacho. Mana Leví familia caycaptinpis lluta runacunallatana churaran cüra cananpaj.

³² Nircurpis Jeroboamga niranraj cada wata fistata rurananpaj. Chay fistataga ruraj pusaj caj quillachöga chunca pichga (15) junajnicho, imanömi Judächo fistata ruraj, chayno. Altarchöpis quiquin raymi rupachiran pishtashan uywacunata. Chaytaga ruranan Betelcho goripita rurachishan besëracunapa ñaupancho uywata pishtarcur rupachir. Chay örami churaran cüracunatapis mana bälej idulucunapa capillan rurachishancunacho ima ruraycunatapis rurananpaj.

³³ Chaynömi Jeroboamga Betelcho altarta rurachishan janancho uywacunata pishtarcur rupachiran pusaj quilla cajchöga chunca pichga

* 12:28 Éxo. 32.4

(15) junajcho. Chay caran quiquin yarpayllan-pita rurachishan fista.* Insinsuta saumachej altarman wichashan quillachömi Israelcunapäga fiyupa rispitädu fista cananpaj niran.

13

Judäpita shamoj profëta willacushan

¹ Betelcho Jeroboam insinsuta altarcho saumaycächiptin Judäpita willacojnin profëtata TAYTA DIOS cacharan.

² TAYTA DIOS willachiptin chay altarpa contran sinchipa niran: «Altarlau altar, TAYTA DIOSMI Davidpita mirar aywajcho Josías jutiyoj wamrata yurichenga. Paymi idulucunata aduranan puytush lömacunacho caycaj capillacho insinsuta saumachej cüracunata janayquicho wañuchenga. Nircur tulluncunatapis janayquicho rupachenga.»*

³ TAYTA DIOS willachishanga rasunpa cashan musyacänanpaj niran: «Cananmi juc milagruta ricanqui: Altarmi paquir shallucäconga. Chaycho caycaj uchpanami pampaman mashtacäconga.»

⁴ Betelcho caycaj altarpa contran profëta rimajta wiyaycur ray Jeroboamga altarcho caycashancho maquinwan togrir niran «¡Prësu chariy!» Togrishan maquenga jinancho dirichacäcuran. Manana imanöpapis cuyuchirannachu.

* **12:33** Lev. 23.33-34 * **13:2** 2Rey. 23.15-16

⁵ Chaura altarga jinan öra agullaypa agullar paquir-ushacäcuran. Chaycho uchpa caycajcu-napis pampaman mashtacäcuran TAYTA DIOSPA willacojnin nishanno.

⁶ Chaura rayga profëtata niran: «Nogapaj TAYTA DIOSNIQUITA ruwacapaycamay ari maqueé allchacänanpaj.»

Chaura profëtaga Diosta mañacuran. Chaura raypa maquenga allchacaran.

⁷ Allchacarcurna rayga profëtata niran: «Aywashun wasëman imallatapis micu-nayquipaj. Micucurcuptiquina imallatapis goycushayquipaj.»

⁸ Chayno niptin profëtaga rayta niran: «Palasyuyquicho caycajta pullanta goy-camänayquipaj captinpis gamwanga manami aywashächu. Chayno manami tantatapis micushächu. Ni yacutapis upushächu caychöga.

⁹ Chaypämi TAYTA DIOS cayno nimasha: «Ama micunquichu tantata. Yacuta ama upunquichu. Ni aywashayqui nänipapis ama cutimunquinachu nir.»

¹⁰ Chaypita profëtaga aywacuran juc nänipana, Betelman aywashan nänipaga manana cutinanpaj.

¹¹ Chay wichanmi Bet-elcho tiyaycaran juc auquin profëta. Paytami wamrancuna wasinman cutiycur willaran Judäpita shamoj profëta chay junaj ray Jeroboamta imata nishantapis.

¹² Chaura papänin tapuran: «¿Maygan nänipataj aywacusha?» nir.

Chaura Judäpita shamoj profëta may nänipa cuticushantapis wamrancuna willaran.

13 Chaura wamrancunata niran: «Bürruta sillapämäy»

Niptin wamrancuna sillaparan. Sillaparauptin auquin profëtaga muntacurcur aywaran

14 Judäpita shamoj profëtaga guepanpa. Tariparcurna encina yöra chaquincho jamaraycajta tapuran: «¿Gamchu canqui Judäpita shamoj profëta?» nir.

Chaura «Au nogami caycä» niran.

15 Auquin profëtaga niran: «Wasëman cutishun imallatapis micunapaj.»

16 Judäpita shamoj profëtaga niran: «Gamwan manami aywashwanchu. Manami wasiquimanpis yan'gämanpischu. Caychöga manami tantatapis micushächu. Yacutapis manami upushächu.

17 TAYTA DIOSMI nogataga nimasha: «Ama micunquichu tantata. Yacuta ama upunquichu. Ni aywashayqui nänipapis ama cutimunquinachu» nir.»

18 Chaura auquin profëtaga llullapar niran: «Nogapis gamno profëtami cä. TAYTA DIOSPA anjilninmi nimasha gamta wasëman pushanäpaj, nircur imallatapis micuyta garanäpaj; yacutapis upuchinäpaj.»

19 Chaura Judäpita aywaj profëtaga paywan cutiran. Nircur wasincho micuran upuran.

20 Wasi ruricho micur jamarpaycaptinna TAYTA DIOS parlaparan cutichimoj auquin profëtata.

21 Chaura auquin profëtaga Judäpita shamoj profëtata sinchipa niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Nishäta mana wiyacushpayqui, mana rurashpayqui

22 cutimushcanqui micunayquipaj up-unayquipaj «ama» niycaptëpis. Chaypitami cananga gampa cuerpuyqui mana pamparanguachu castayquicuna pamparashanchöga.» »

23 Judäpita shamoj profëta micuyta upuyta usharcuptenga bürrunta sillaparan auquin profëtaga.

24 Chaura Judäpita shamoj profëtaga aywacuran. Nänipa aywaycaptin liyonga wañurachiran. Chaura nänicho jitaraycarña quëdaran. Liyunwan bürruga wañushapa ñaupanchö ichiraycaran.

25 Chaypa päsañ runacuna ricaran nänicho wañusha jitaraycañta, liyunpis jinallanchörañ caycañta. Auquin profëta tiyaycashan siudäman chayar willacuran imano ricashantapis.

26 Chayta mayaycur cutichimoj auquin profëtaga sinchipa niran: «Payga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacoj profëtami. Mana wiyacushanpitami TAYTA DIOSGA liyun wañurachinanpäñ camacächisha. Chaymi rachirusharisha TAYTA DIOS nishanno.»

27 Nircur jinan öra wamrancunata niran bürrunta sillapänanpäñ. Chaura nishanno sillaparan.

28 Auquin profëtaga aywar nänicho wañusha jitaraycañta tariran, läduncho liyun, bürru caycañta. Liyonga manami micushachu caran wañushata. Bürrutapis manami wañuchishachu caran.

29 Chaypita auquin profëtaga Judäpita shamoj profëta wañusha jitaraycañ cuerpunta bürruman cargacurcur cutichiran tiyaycashan siudäman. Chaychöna täpächiran pampananpäñ.

³⁰ Quiquin pampacunanjaj caycaj uchcuman pampaycuran. Nircur «¡Wauguillau waugui!» nir wagaran.

³¹ Pampayta usharcu wamrancunata niran: «Noga wañuptëpis pampaycamanqui profëтата pampashä uchcullaman. Nogapa cuerpötapis churaycunqui paypa lädullanman.

³² Pay willacushanga llapanmi cumlenga Betelcho caycaj altar imano cananpäpis willacushan, idulucunata adurananjaj puytush lömacunacho caycajaj, capillacuna Samaria siudächo caycajaj willacushanpis.»

³³ Chayno caycaptinpis Jeroboamga manami cacharanchu jucha ruraynintaga. Puytush lömacunacho mana sirbej capillacunacho arunanpäj mastaraj cüracunata churaran. Pitapis churayta munashan cajtami Jeroboamga churaj cüra cananpäj maygan capillamanpis.

³⁴ Chayno rurashanmi achäqui caran Jeroboampa wamrancuna mas piyur juchata rurananpäpis. Chaypitami chay famillyacunaga ushajpäj ushacaran.

14

Jeroboam mana alliman chayananpäj Ahías nishan

¹ Chay wichan Jeroboampa wamran Abías fiyupa gueshyar cämaman jitaran.

² Chaura warminta Jeroboamga niran: «Gam juc-niraj röpata jaticuy warmi cashayquita mana rejsishunayquipaj. Nircur ayway Siluman. Chaychömi tiyan profëta Ahías. Paymi nogata nimiran cay nasyunpa raynin canäpäpis.

3 Gam apanqui chunca tantata, tortata, puyñuwan mishquitapis. Chayta apacurcur ayway. Mä ima nishunquishi cay wamranchipaj.»

4 Jeroboampa warmenga imanöpis runan nishanno rucacuran. Llapanta camaricurcur Siluman aywaran. Profëta Ahaspa wasinman chayaran. Ahasga manana rejsicurannachu. Auquinna captin ñawinpis chacaranna.

5 Ichanga TAYTA DIOS mayna musyachishana caran Jeroboampa warmin gueshyaycaj wamranpaj musyachicoj aywaycashanta, imata ninanpäpis, juc-niraj röpata jaticurcur chayananpaj cashantapis.

6 Puncuta warmi yaycuycajta mayar profëta Ahasga niran: «Yaycamuy Jeroboampa warmin. ¿Imanirtaj juc warmi-niraj canayquipaj juc-nirajta rucacushcanqui? Gamta fiyupa llaquicuypaj cajta willanäpaj maynami Dios nimasha.

7 Chaymi cananga cutiy Jeroboamta willanayquipaj. Israelpa TAYTA DIOSNINMI cayno nisha: «Gamtaga nogami runacunapita jorgur raquishcä. Nircur churashcä Israelcunapa mandajnin canayquipaj.

8 Davidpita mirajcuna mana ushacaypa mandaj cananpaj caycajta Nogami guechushcä gamta goycunäpaj. Chayno alliman churaycaptëpis manami sirbimajnë Davidnöchu cashcanqui. Paymi ichanga llapan laynëcunata, mandamintöcunatapis cumliran. Llapan rurashancunapis alli caran noga ricaptë.

9 Allita ruranyquipa ruquin gam manaraj ray captiqui mandajcuna cashanpitaga mas piyur juchatami rurashcanqui. Nogata

rabyachimänayquipaj rurashcanqui mana sirbej idulucunata «diosmi» nishpayqui fyërruta chullurcachillar. Chayno rurarmi nogataga manacajman churamashcanqui.

¹⁰ Chaypitami cananga mana alli chayanga gampita mirajcunaman. Israelcho caj wamrayquicuna ollgu cäga llapanmi wañonga. Mananami jucnayllapis cawangapächu.* Ushajpämi illgächishaj wamrayquicunata, ganrata pichajno.

¹¹ Castayquicuna siudächo wañoj cajtana allgucuna miconga. Jircacho wañoj cajtanami aycha micoj äbicuna miconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj camacächishcä.»

¹² «Ganga wasiquiman aywacuy warmi. Gampa jucaj chaquillayquipis siudäman yalcunata lluchcarcuptiqui wamra wañucäconganami.

¹³ Chaura llapan Israelcunami fiyupa llaquiconga chay wamrapaj. Nircorga pampaycärengapämi. Jeroboampita miraj wamranga pay japallanmi pamparanga. Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA Jeroboampa wamranchöga pay japallantami allitano ricasha.

¹⁴ Chaypita Israelchöga juctanami churangapaj ray cananpaj. Chaynami ushajpaj illgächengapaj Jeroboampa famillyan mirajcunataga. Shamoj watacunacho

¹⁵ TAYTA DIOSGA llapan Israeltami fiyupa castigangapaj jachacunata mayu tampiypa tampichejno. Unay caj castancunata goycushan alli chacracho caycajtami jorgongapaj.

* **14:10** 1Rey. 15.29

Nircur jitarengapaj Éufrates mayupita mas wash'ganmanmi. Chayno rurangapaj Asera diosa-niraj iduluta rurashanpita. Chayta rurarmi TAYTA DIOSTA fiyupa rabyachisha.

¹⁶ Tayta Diosga Israelcunata cachayconga Jeroboam juchata rurar Israelcunatapis yachachir juchaman chayachishanpitami.»

¹⁷ Chayno niyta usharcuptin Jeroboampa warmenga jatarcur cuticuran. Chayaran Tirsaman. Wasi puncuta yaycuriptin wamranga wañucäcuran.

¹⁸ Chaura Israelcuna amatar wagashpan pampaj aywaran imanömi TAYTA DIOS profëta Ahi-aswan willacachiran, chayno.

¹⁹ Jeroboam waquin cajta imatapis rurashancuna, pilyacho cashancuna, ray car mandashancuna isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

²⁰ Jeroboamga mandaj ray caran ishca y chunca ishca y (22) watami. Wañucuptenga ruquin ray caran wamran Nadab jutiyojna.

Judächo Roboam ray cashan

²¹ Judächöga Salomonpa wamran Roboammi ray caycaran. Mandayta gallaycushan öra pay caycaran chuscu chunca juc (41) watayoj. Mandaran chunca ganchisnin (17) wata Jerusalencho. Jerusalentami llapan tribu Israelcunapa siudänincunapita TAYTA DIOSGA acrarán wasin cananpaj. Roboampa mamanpa jutin caran Naama. Payga caran Amón nasyun warmimi.

²² Roboam ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchallata ruraran. Tayta Diosta fiyupa rabyachiran, unay caj awiluncuna juchata rurashanpitaga mas piyur-raj.

²³ Paycunapis ruraran mana sirbej idulucunata, ricäpa puytush lömacunacho capillantapis. Ichichiran wanca rumicunata, Asera nishan diosata adurananpaj racu guerucunata, ricäpannin puytush lömacunacho, rämasapa yöracunapa chaquincunacho.*

²⁴ Chay nasyuncho tiyaj runacunapis iduluncunata adurar ollgu-pura cacoj warmiwanno.* Tucuy-niraj juchata ruraran jäpa runacunano. Jäpa runacunata TAYTA DIOSMI gargusha caran.

²⁵ Roboam pichga wata ray car mandaycaptin Egiptupa raynin Sisac Jerusalemman yaycuran chaycho tiyajcunata magananpaj.*

²⁶ TAYTA DIOSPA Templuncho goripita caycaj llapan ima-aycantapis, ray tiyashan palasyupitapis apacuran. Llapanta guechur shuntacurcur apacuran goripita pillyar chapacuna escüducunatapis Salomón rurachishanta.*

²⁷ Chaura ray Roboamga ruquina yapay rurachiran chapacuna escüducunata runsillapitana. Nircur chaycunataga palasyuman churaran suldärucuna täpananpaj.

²⁸ Ray imaypis TAYTA DIOSPA Templunman aywaptin chaytaga suldärucuna apaj. Nircur yapay cutichimoy churaränan cajman.

* **14:23** 2Rey. 17.9-10 * **14:24** Deut. 23.17 * **14:25** 2Crón.

12.2-8 * **14:26** 1Rey. 10.16-17; 2Crón. 9.15-16

²⁹ Roboampa waquin willapan, ima-aycata rurashallanpis isquirbiraycan Judäcunapa raynincunapa acta librunchömi.

³⁰ Cadallami pilliyaj Roboam mandashan caj runacunaga Jeroboam mandashan caj runacunawan.

³¹ Roboam wañuptenga pampaycäriran unay caj awilun Davidpa siudäninman. Roboampa mamanga caran Naama Amón nasyun warmi. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Abiamna.

15

Judächo Abiam ray cashan

(2Crón. 13.1-22)

¹ Nabatpa wamran Jeroboam chunca pusajnin (18) watana Israelcho ray caycaptin Judächöga Abiam ray cayta gallaycuran.

² Jerusalemcho ray caran quimsa watalla. Manampa jutin caran Maaca. Payga caran Absalonpa wamranmi.

³ Abiampis juchataga ruraran papänin juchata rurashannölla. Shongunpis manami ni imanilarpis TAYTA DIOSPAJ yarparanchu unay caj awilun David cashannöga.

⁴ Chaypis Davidta cuyapashpanmi paypa castan Jerusalemcho achicyaj pachata ricar mandaycänanpaj TAYTA DIOS yanaparan.* Chaynöpa Jerusalemcho mandaj caycaran.

⁵ Davidga TAYTA DIOS munashallantami rurasha caran. Manami juchata rurashachu caran. Het runa Uriasta wañuchillarmi juchata ruraran.*

* 15:4 1Rey. 11.36 * 15:5 2Sam. 11.1-27

6-7 Roboam cawashanyäga sigüirumi pilyaran Jeroboampa munaynincho goyaj runacuna Roboampa munaynincho goyaj runacunawan. Chaynömi Abiamwanpis chiquinacuran Jeroboamga.* Mas waquinta rurashancunaga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

8 Abiam wañuptenga pampaycäriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga ray caran wamran Asa jutiyojna.

Asa Judächo ray cashan

9 Jeroboam ishca y chunca (20) watana Israelpa raynin caycaptin Asaga Judäpa raynin cayta gal-laycuran.

10 Jerusalencho ray caran chuscu chunca (40) wata. Paypa chachanpa jutin caran Maaca. Payga caran Absalonpa wamran.

11 Asaga TAYTA DIOSTA rispitar wiyacur juchata mana rurarancho unay caj awilun Davidno.

12 Payga nasyunninpita garguran idulucunata adurar ollgu-pura warmiwanno cacojcurata. Unay caj awiluncuna rurashan idulucunatapis illgächiran.*

13 Chachan Maacatapis jitariran rispitädu warmi caycashanpita Asera diosa-niraj iduluta rurachicurcushanpita. Nircur chay idulutaga yacu aywanan Cedrón ragraman apaycur rupachiran.

14 Puytush lömacunacho caj capillacunata mana illgächirpis Asaga rurananpaj TAYTA DIOS nishan cajtaga llapantami cumliran.

* 15:6-7 2Crón. 13.3-21 * 15:12 2Crón. 15.8-15

15 TAYTA DIOSPA Templunman churaran gori-tapis guellaytapis llapanta quiquinpis papäninpis «Diospämi canga» nishancunataga.

Ben-adadwan Asa parlacushan
(2Crón. 16.1-10)

16 Asawan Israelpa raynin Baasaga sigüiru chiquinacur pillayaran.

17 Judäcunaman pillyaj aywar Baasaga Ramá siudäta curalacarcachiran Judäpa rayninman mana päsananjaj.

18 Chaura Asaga llapan gorita guellayta mas waquin ima-aycacunapis Templucho bälej caycaj-cunatawan tiyanan palasyucho caycaj-cunatapis shuntaran. Nircur llapanta apachiran mincayn-incunawan Siriapa raynin Ben-adadman. Payga caran Tabrimonpa wamran, Hezionpa willcan. Paypaga wasin caran Damasco siudächo. Chayno apachir cachawan willachiran:

19 «Gamwan alli parlacushun, unay papäninchicuna rurashanno. Nogami apaycächimö gorita guellayta goycunäpaj. Israelpa raynin Baasawan parlashayquitaga cutiricuyna. Chauraga Israelcunaga nogata manami rimapämanganachu.»

20 Chayno niptin Ben-adad auniran ray Asata. Chaymi suldäruncunata cacharan Israel nasyunpa siudänincunaman pillyaj yaycunanpaj. Chaynöpami mandananpaj chariran achca siudäcunata: Ijonta, Danta, Abel-bet-maacata, ushajpaj Cireneta Neftalí partitapis ushajpaj.

21 Chayta musyaycur Baasaga cachaycuran Ramächo chapaycashancho. Cuticuran Tirsaman.

22 Chaura ray Asa Judá runacunataga llapanta gayachiran. Nircur Ramäpita apacuran lapan rumicunata guerucunatapis Baasa curalachishan cajcunataga. Chaywanna ray Asapis curalachiran Benjamincho caycaj Gebatawan Mizpa siudäcunata.

Asa wañushan
(2Crón. 16.11-14)

23 Asa mana manchacuypa llapanta ima rurashancunapis, may siudäcunata aruchishancunapis ushajpäga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

Auquinyaynincho Asaga gueshyaran chaqui nanayllawan.

24 Wañuptenga pampaycäriran castancuna pamparacashan Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Josafat jutiyojna.

Nadab Israelcho ray cashan

25 Judächo ishca y wata Asa ray caycaptin Jeroboampa wamran Nadab Israelcunapa raynin cayta gallaycuran. Payga ray caran ishca y watalla.

26 TAYTA DIOSTA mana wiyacur Israelcunata Jeroboam juchata rurachishanno juchallata ruraran.

27 Isacar famillyapita mirar aywaj Ahiaspa wamran Baasa fiyupa chiquicurcuran. Chaymi wañuchinanpaj unaypita yarpaparan. Nircur wañuycachiran Filistea nasyun Gibetoncho. Chay siudätami Nadabga Israel suldäruncunawan magaj yaycuycaran.

28 Nadabta Baasa wañuycachiran Judächo quimsa watana Asa ray caycaptin. Nircur ruquin quiquin Baasana ray caran.

29 Payga mandayta gallaycur Jeroboampa famillyan cajcunataga ushajpaj wañuchichiran, Silucho tiyaj Ahiaswan TAYTA DIOS willacachishanno. Jeroboampa castancunata Baasaga ushajpaj illgächiran. Jucnayllapis manami quëdaranchu.*

30 Chaynöga ruraran Jeroboam juchata rurashancunapitami. Chaycunawanmi Israelcunatapis juchata rurachisha caran. Israelcunapa TAYTA DIOSNINTAPIS fiyupa rabyachisha caran mana allita rurashpan.

31 Nadabpa waquin caj willapanacuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

32 Israelpa raynin Baasawan Asaga siguïrumi pilliyaj.

Baasa Israelpa raynin cashan

33 Asa quimsa watana Judäpa raynin caycaptin, Ahiaspa wamran Baasaga Israelpa raynin cayta gallaycuran Tirsa siudächo. Payga ray caran ish-cay chunca chuscun (24) watacama.

34 Baasaga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchalatami ruraran. Israelcunata Jeroboam juchata rurachishannöllami Baasapis rurachiran.

16

1 Chaura TAYTA DIOSGA Hananipa wamran Jehüta Baasapa contran rimachiran:

* 15:29 1Rey. 14.10

2 «Nogaga gamta acrarä mana bälej caycaptiquimi. Nircur churarä acrashä Israelcunapa mandajnin canayquipaj. Chayno rurasha caycaptëpis gama Jeroboamnömi juchata rurachishcanqui Israelcunata. Chayno juchayquicunawanmi fiyupa rabyachimashcanqui.

3 Baasa, chaypitami gamtaga llapan familyayquicunatawan illgächishayqui Nabatpa wamran Jeroboamta rurashäno.

4 Maygan castayquipis siudächo wañoj cajtaga allgumi miconga. Jircacho wañoj cajtaga aycha micoj äbicunami miconga.»

5 Baasapa waquin caj willapancunawan ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

6 Baasa wañuptin pampaycäriran Tirsaman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Ela jutiyojna.

7 Baasa TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata rurashanpitami Hananipa wamran profëta Jehüwan TAYTA DIOS willacachiran Baasa llapan castancunawan imaman chayananjaj cashantapis. Baasaga fiyupami Tayta Diosta rabyachiran. Llapan rurashancuna caran Jeroboam castancunawan rurashanno. Paycunataga castigashpan ushajpämi illgächiran.

Israelcho Ela ray cashan

8 Asa ishca y chunca sojtan (26) wata Judächo ray caycaptin Baasapa wamran Elaga Israelcunapa raynin cayta gallaycuran Tirsacho. Payga mandaj caran ishca y watalla.

9 Suldäruncunapa mandajnin caran Zimri jutiyoj. Pillyapaj caj carrëtacunatapis pullanta munaynincho charararan. Paymi ray Elapa contran jatariyta yarparan. Juc junaj Tirsacho capuralnin Arsapa wasincho Elaga upyar fiyupa machacäcuran.

10 Machasha caycajta Zimriga illajpita chayaycur wañuycachiran ruquin ray quëdanapaj. Chayga caran Asa ishcaj chunca ganchisnin (27) watana Judäcunapa raynin caycaptin.

11 Raypa sillunninman Zimri jamaycorga Baasapa llapan castanta wañuchiran. Ollgu cajtaga manami juctapis cawaycajta cachaycuranchu. Castantapis amīguncunatapis wañuchiran ticrapar wañuycachinanpita.

12 Zimriga chaynömi wañuchiran Baasapa llapan castancunata, Baasapaj profëta Jehüwan TAYTA DIOS willacachishanno.

13 Chaynöga ruraran Baasapawan wamran Elapa juchancunapita, Israelcunatapis juchayojyächishanpita, mana bälej idulucunata adurashpan Israelpa TAYTA DIOSNINTA fiyupa rabyachishanpita.

14 Elapa waquin willapancuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

Zimri Israelpa raynin cashan

15 Asa ishcaj chunca ganchis (27) watana Judäpa raynin caycaptin Israel suldärucuna Filistea nasyun Gibetón siudäman pillyaj yaycunanpaj pachacaraycaran. Chay örami Zimriga Tirsacho

ray cayta gallaycuran. Payga ray caran ganchis junajlla.

¹⁶ Pillyaj yaycunanpaj carcaycashan junajmi mayaran Zimri raypa contran jatarir wañuycachishanta. Chaura jinan öra chaycho caycajcunaga Israelpa raynin cananpaj churaran mas mandajnin Omritana.

¹⁷ Chaura Omriga Israel suldärucunawan manana pillyaj yaycurannachu Gibetonman. Chaypa ruquenga Tirsamanna pillyaj cutiran.

¹⁸ Siudächo tiyajcunata llapanta prësu charishanöna caycajta ricar Zimriga palasyuman yaycucuycur ruripita ninata sindipaycuran. Chaura chaycho rupaypa wañuran. Chaynömi wañuran Zimriga.

¹⁹ Chaynöga wañuran mana allita rurar, TAYTA DIOSTA mana wiyacushanpitami. Israelcunata juchata rurachej Jeroboamnömi Zimriga ruraran.

²⁰ Zimripa waquin willapancuna, ray Elata wañuchinanpaj imano yarpar rurashanpis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

Omri Israelcho ray cashan

²¹ Chaypita Israel runacunaga ishcaymanna raquicäcuran. Pullanga caycaran Ginatpa wamran Tibnipa faburnin pay ray cananta munar. Waquin cajna caycaran Omripa faburnin.

²² Chaypitaga Omripa faburnin caycajcunawan Ginatpa wamran Tibnipa faburnincuna pillyaran. Chay pillyacho binsirmi Tibnita wañucärachiran. Chaura Omrina ray caran.

²³ Quimsa chunca juc (31) watana Judächo Asa ray caycaptin Omriga Israelcho ray cayta gallaycuran. Nircur chunca ishcaynin (12) wata ray caran. Sojta wataga ray caran Tirsacho.

²⁴ Semer jutijoj runapita Samaria jircata rantiran sojta chunca sojtan (66) quïlu guellaywan. Chay rantishancho intërunpa curalasha siudäta aruchiran. Jutinta churaparan «Samaria» nishpan unay caj duyñunpa Semer jutin cashanpita.

²⁵ Omripis TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchatami ruraran. Unay caj raycuna rurashanpitaga mas piyur juchata ruraran.

²⁶ Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishannömi, mana sirbej idulucunata adurachishpan TAYTA DIOSTA rabyachiran.

²⁷ Omripa waquin willapanacuna, ima rurashancunapis, almiraypäta rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

²⁸ Wañuptin Samariamän pampaycäriran. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acab jutijojna.

Acab Israelcho ray cashan

²⁹ Asa quimsa chunca pusajnin (38) watana Judächo ray caycaptin Omripa wamran Acabga Israelcunapa raynin cayta gallaycuran Samariacho. Pay Israelcunapa raynin caran ishcaj chunca ishcaynin (22) wata.

³⁰ Payga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchata ruraran waquin raycunapitapis mas piyur-raj.

³¹ Nabatpa wamran Jeroboam juchata rurashanno rurarpis mana cuntintacuranchu. Mas rabyanaypäraj Sidón siudäpa raynin Etbaalpa wamran Jezabelwan majachacaran. Baal dios-niraj idulutapis rispitar sirbiran.

³² Chaypita Samariacho Baalpa templun caycajcho juc altarta rurachiparan rispishpan imata rupachinanpäpis.

³³ Asera diosa-niraj idulutapis rurachiran. Chayno rurarmi fiyupa rabyachiran Israelcunapa TAYTA DIOSNINTA. Unay caj raycuna rurashanpita mas piyur juchata ruraran.

³⁴ Acab caycashan wichanmi Betelcho tiyaj Hiel jutiyöga sumaj allchachiran Jericó siudäta. Simintuncunata pergayta gallaycuptinmi guechpa wamran Abiram wañuran. Llapan puncucunata jawiycachiptinna wamran Segub wañuran. Chauraga chaynöpami cumliran Nunpa wamran Josuëwan TAYTA DIOS willacachishan.*

17

Usya cananpaj cashanta Elías willacushan

¹ Juc runami caran Galaad parti Tisbe marcapita. Paymi profëta Elías caran. Paymi ray Acabta niran: «¡Israelpa TAYTA DIOSNINTA sirbishäpa jutincho jurarmi noga në: Shamoj watacunachöga fiyupa usyami canga. Noga manaraj nishäcamaga manami ni juc shullayllapis shicwamongapächul!»*

² Chaymi Eliastaga TAYTA DIOS niran:

* **16:34** Jos. 6.26 * **17:1** Stg. 5.17

³ «Caypita aywacuy inti yagamunan caj-läman. Nircur pacacunqui Jordanpa wac chimpancho caycaj Querit ragrapa yacu aywajman.

⁴ Chaychöga chay ragrapa yacu aywaycajtami upunquipaj. Maynami nishcä cuervo äbicuna gamman micuyta apamunanpäpis.»

⁵ Eliasga TAYTA DIOS nishannölla ruraran. Chaymi aywacur tiyacuran Jordán mayupa wac chimpan Querit ragra yacu aywajllacho.

⁶ Cuervocunanami apapaj tantata, aychata tuta tapa tardipapis. Yacutana upoj chay ragrapita.

⁷ Chayno caycashañpitaga fiyupa usya captinmi manapis aycällatana yacu chaquicäcuran.

Sareptacho tiyaj biyüdaman Elías chayashan

⁸ Chaymi TAYTA DIOSGA Eliasta niran:

⁹ «Canan caypita aywacuy Sidoncho caycaj Sarepta marcaman. Chayllacho tiyacunqui. Chaycho tiyaycaj biyüdata* maynami nishcäna garashunayquipaj.»

¹⁰ Chaura Elíasga Sareptaman aywacuran. Marca yaycunaman chayar ricaran juc biyüda yantata ashiycajta. Gayarcu niran: «Mamita, juc pusillu yacuyqui mañacushayqui ari.»

¹¹ Chaura biyüdaga aywaycaranna yacuta apapämunanpaj. Aywaycaptinna Eliasga yapay niran: «Juc tantatawan mañacushayqui ari.»

¹² Chaura biyüda niran: «TAYTA DIOSNIQUIPA jutinchömi jurä: Cananga manami ni ima tantatapis charächu. Nogapa mancächöga juc aptayllami jarinäpis caycan. Ancanäpaj asëtipis puyñocho ichicllami caycan. Nogaga

* 17:9 Luc. 4.25-26

shuntaycashcă yantata wallcalla caycajllatapis canan yanucunăpămi, wamră ishcanē ichicllatapis micucarcărinăpaj. Micucarcăregera yargayllawanmi wañucushaj.»

¹³ Chayno niptin Elías niran: «Ama llaquicuychu warmi. «Caycan» niycashayquita yanumuy. Jarinayquipita rimëroga rurapămanqui torta-mallwata. Nircur apapămanqui micunăpaj. Waquin cajtana rurانqui quiquiquipaj wamrayquipaj.

¹⁴ Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI nisha cay pachaman tamyachimunancama mancayquipita jarina, puyñuyquipita asëtipis mana ushacănanpaj.»

¹⁵ Chaura biyüda aywar ruraran Elías nishanno. Elías nishannömi micuyga ayparan biyüdapaj, wamranpaj, Eliaspaj unaycama.

¹⁶ Jarina mana ushacaranchu mancapita. Asëtipis mana ushacaranchu puyñupita Eliaswan TAYTA DIOS willachishanno.

¹⁷ Chaypita unayllataga biyüdapa wamranta gueshya chariran. Fiyupa gueshyaycăllar wañucăcuran.

¹⁸ Chaymi biyüdaga Eliasta niran: «Diosta sirbej, ¿imachötaj gamta rabyachishcă? ¿Gamga shamush-canqui juchăcunata yarpăchimănayquipăchu, wamrăta wañuchinayquipăchu?»

¹⁹ Chaura Eliasga «Wamrayquita apamuy» niran.

Chayno nircur biyüdapa millgayninpita charircur janaj pachacushan cuartunman aparán. Cămanman weguycachiran.

²⁰ Nircorga TAYTA DIOSTA sinchipa mañacur niran: «TAYTA DIOS, ¿pachăchimaj biyüdatapis

imanirtaj llaquicuymán churaycunqui? ¿imanirtaj wamrantapis wañuycachishcanqui?»

²¹ Chayno nircorga wamrapa jananman quimsa cuti lätaran. Nircorga TAYTA DIOSTA sinchipa mañacuran: «TAYTA DIOS ¡cay wamrata cawariy-cachiy ari!» nir.

²² Chaura TAYTA DIOSGA Elías ruwacushanno ruraran. Chaymi wamrata cawarachimuran.

²³ Cawarircamuptin Eliasga jinán öra wamrata margacurcur altuspita urächimuran. Nircur cutiy-cachiran mamanta «¡Cä wamrayqui. Masqui ricay cawaycanmi!» nir.

²⁴ Chaura warmiga niran: «Cananmi ichanga rasunpa musyä Diospa profëtan cashayquita. Gam nishayquicunaga llapanpis TAYTA DIOSLLAPITAMI.»

18

Elías Acabman yapay aywashan

¹ Quimsa watana usya caran. Chaypitanaga Eliasta TAYTA DIOS niran: «Ayway Acab cajman. Nogaga cay pachaman tamyachimojnami-aywä.»

² Chaura Elías aywar chayaran Acab cajman. Samariachöga muchuy captin yargay fiyupa cayararan.

³ Acab gayaran palasyuncho mandaj capuralnin Abdiasta. Abdiasga caran TAYTA DIOSTA manchapacojmi.

⁴ TAYTA DIOSPA profëtacunata Jezabel wañuchiyta gallaycuptin payga shuntarcur pachacta (100) pacaycusha caran. Pichga chunca-cama (50) raquircur ishca machayman pacaycuran. Nircur micuytapis gararan.

5 Acabga Abdiasta niran: «Cananga, intëru nasyuntami purimushun mayucunata pucyucunata ashir. Mä tarimushunchush berdi guewata, mülanhïcuna cawallunchïcuna micunanpaj. Mana tarerga uywaynajllanami quëdashunpis.»

6 Chayno parlacur ninacuran jucnin-jucnin maygan partipa aywananpäpis. Acabga aywacuran juc nänipa, Abdiasna juc nänipa.

7 Abdías aywaycashancho Eliaswan tincuran. Rejsircur ñaupanman gongurpacur sinchipa niran «¿Taytä Eliaschu canqui?» nir.

8 Chaura Eliasga niran «Au, nogami. Caycho caycashäta patrunkiquita willamuy.»

9 Chaura Abdías niran: «¿Imataj juchä Acabman cachamänayquipäga? ¿Wañuchimänantachu munanqui?»

10 Nogaga TAYTA DIOSNIQUIPA jutinchömi jurä: Llapan nasyunchönami gamtaga ashishacashunqui. Chaycho tiyajcuna «manami caychöga canchu» niptenga patrunnë jurachej rasunpa mana caycashayquita.

11 Cananga ¿imanirtaj nimanqui patrunnëman aywaycur caycho caycashayquita willanäpaj?

12 Noga aywacuriptë TAYTA DIOSPA anjilnin chayarcamur apacushunquipaj noga mana musyashä partiman. Nogaga Acabman chayashaj caycho caycashayquita willar. Chaura pay mana tarishushpayquega nogatami wañuchimanga. Nogaga mösu cashäpita-pachapis amatarmi TAYTA DIOSTA manchapacushcä.

13 ¿Manachu mayashcanqui TAYTA DIOSPA profëtancunata Jezabel wañuchishanta? Nogami ichanga TAYTA DIOSPA pachac (100) profëtancunata pacaycurä pichga chunca-cama (50) raquircur ishca y machayman. Nircur micuytapis gararä.

14 Chayno ruraycaptëga ¿imanirtaj nimanqui Acabman aywaycur caycho caycashayquita willanäpaj? ¡Payga wañuchimangami!»

15 Chayno niptin Eliasga niran: «Munayniyoj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: canan junajmi Acabwan tincushaj.»

16 Chaura Abdiasga aywaran Acabta ashej willananpaj. Acabnami aywaran Eliaswan tincoj.

17 Tincurcur Eliasta niran: «Gammi juchayoj caycanqui Israel runacuna chay-jinanpa ñacananpaj.»

Niptin Elías niran:

18 «Manami nogachu juchayoj caycä ñacananpaj, sinöga gam y castayquicunami juchayoj caycanqui. Gamcunami TAYTA DIOSPA mandamintuncunata mana cumlir adurarcaycanqui Baal diosniraj idulucunata.

19 Cananga runacunata cachay Israelcunata Carmelo jircaman shuntamunanpaj. Chuscu pachac pichga chuncan (450) Baal diospa profëtancunata, Asera diosapa chuscu pachac (400) profëtancunatapis shuntamuchun. Paycunaga Jezabelpa mësanchömi micurcaycanpis.»

Baalpa profëtancunawan Elías

20 Chaura llapan Israelcunata Acab gayachimuran. Nircur Carmelo jircaman shuntaran Baalpa llapan profëtancunatapis.

21 Chaura Eliasga runacuna shuntacasha caycajman witiycur niran: «Gamcuna ¿imaycamataj wichaypa uraypa yarparcaycanqui? TAYTA DIOS rasunpa Dios captenga payllata adurar rispitayllapa. Baal dios captenga chay cajta rispita.»*

Shuntacasha caycaj runacunaga ni juc shimipis mana rimacurancho.

22 Chaura Elías siguir niran: «TAYTA DIOSPA profëtanga japallänami cawaycä. Baalpami ichanga canan caycan chuscu pachac pichga chuncan (450) profëtancuna.

23 Canan mä musyashun. Ishcay törucunata cayman apapämay. Chay törucunata paycuna acrachun jucajta. Nircorga pishtarcur cuartisachun. Nircur yanta janaman churachun. Ninataga ama sindichunchu. Nogapis jucaj töruta shuyni pishtashaj. Paycunano rurarcu yanta janaman churashaj. Nogapis manami ninataga sindishächu.

24 Gamcunaga Baal diosniquicunata mañacunqui. Nogapis TAYTA DIOSTA mañacushaj. ¿Wiyamashpanchi ninata aychaman ratachej cajmi rasunpa Dios canga!»

Chaura llapan runacuna «Au allimi nishayquinöga canga» niran.

25 Chaura Baalpa profëtancunata Eliasga niran: «Gamcuna acray maygantapis törü-mallwacunata munashayqui cajta. Gamcuna rimëru camariy. Jinachöpis gamcunaga aypallajmi canqui. Llapanta camarircu diosniquicunata mañacuy. Ichanga ama ninataga sindinquichu.»

* 18:21 Isa. 36.6; Eze. 29.6

26 Chaura paycunaga munashan caj törumallwata chariran. Nircur camariran. Tutapitalas-dösicama Baalta mañacuran «¡Nogacuna mañacuycashäta wiyamay ari tayta Baal!» nir. Chayno gayacushpanmi rurashan altar ñaupancho pinticacharcaycaran. Chayno nir gayacuptinpis manami imapis wiyacaranchu.

27 Las-dösimmannaga Elías asipar niran: «Mas sinchipa gaparpay wiyashunayquipaj. Paypis diosmi. Ima rurayninchöpis caycangami. Ishpacuycan-imanchari. Capas illaycan. Capas puñuycan. ¡Ricchachimuypächari caycan!» nir.

28 Paycuna chaynöllä gaparpaycaran mas sinchiparaj, cuchilluwan janancunata cuchurcaycaran, jïrru-cashawan jana garancunata tucsicurcaycaran intëru jananpita yawar llojshimunancama.

29 Löcuno pinticacharcaycaptillan, gaparpaycaptillan las-dösipis pä saran. Chaynöllä rurarcaycaran uywata rupachiy öra chayamunancama. Manami ni imapis mayacaranchu. ¡Gayacuptinpis manami pipis cuntistamuranchu!

30 Chaura Elías llapan runacunata niran: «Cayman llapayqui witimuy.»

Chaura llapan runacuna pay caycashañman wiritan. Llapan ricarcaycaptin payga TAYTA DIOSPA altarnin juchusha caycajta allchayta galaycuran.

31 Jacobpa chunca ishca (12) trëbu wamrancuna cashan-japuyumi chunca ishca rumicunata

shuntaran. (Jacobtami TAYTA DIOSGA jutichaparan «Israelmi jutiqui canga» nir.)*

³² Chay rumicunawan TAYTA DIOSPAJ ruraran altarta. Chaypita intëru altarpa cantunpa ruraran wayanchata quimsa chunca (30) litru yacu juntajtano.

³³ Yantata sumaj shancarcur törupa aychanta cuchuran. Nircur yantapa jananman churaran.

³⁴ Chayno camacarcachir runacunata niran: «Chuscu mancaman yacuta juntachimuy. Nircur wiñapaycäriy chay rupachinapaj caycaj aychapa jananman.»

Quimsa cuti wiñananpaj niran. Paycunaga chayno ruraran.

³⁵ Chaura altarpa intëru cantunpa yacuga llojshiyaran. Wayanchamanpis juntaranna.

³⁶ Tayta Diospaj rupachinan öra chayamuptin TAYTA DIOSPA profëtan Eliasga altarcho aycha caycajpa ñaupanman witiycur sinchipa mañacuran: «¡Abrahampa, Isaacpa, Israelpa Tayta Diosnin: Canan musyacächun Israelpa Diosnin cashayqui, noga sirbishojniqui cashä, cachamaptiqui llapan caycunatapis ruraycashä!

³⁷ ¡Wiyamay ari TAYTA DIOS, wiyamay ari, cay runacuna gam TAYTA DIOS rasunpa Dios cashayquita musyananpaj, yapay gamman yäracamunanpaj!» nir.

³⁸ Chay örami TAYTA DIOS cachamushan nina janajpita chayamuran. Ushacurcuran rupachinanpaj caycaj aychata, yantata, rumicunatapis llapan allpantinta. Wayanchacho yacu caycaj-tapis chaquirachiran.

* **18:31** Gén. 32.28; 35.10

39 Chayta ricaycärir llapan runacuna gongurpacuran urcunpis pampaman tüpanancama. Nircur niran: «¡TAYTA DIOSMI rasunpa Diosga, TAYTA DIOSMI rasunpa Diosga!»

40 Chaura Eliasga runacunata niran: «¡Baalpa profëtancunata chariy! ¡Ama gueshpichunchu ni jucnayllapis!»

Chaura runacunaga charicarcärran. Chaypita Eliasna apachiran Cisón ragraman. Chaychöna wañuchiran.

Tamyananpaj Tayta Diosta Elías mañacushan

41 Nircurna Eliasga Acabta niran: «Cananga aywacuyna micoj upoj, fiyupa tamyamunanpaj camariycämunnami.»

42 Chaura Acab aywacuran micoj upoj. Chaypita Eliasga wicharan Carmelo quiquin puntaman. Pampaman gongurpar umpuran urcunpis gongurninman tupanancama.

43 Nircur uywayninta niran: «Ayway lamar cajpa ricchacamunqui.»

Chaura uywaynenga aywar ricchacaramushpan cutircamur niran: «Manami imapis canchu.»

Elías yapay niran: «Ganchis cuti ayway ricchacoj.»

44 Ganchis cuti aywaycho uywaynin niran: «¡Maqui palta tamañullami lamarpita pucutay jatariycämun!»

Chaura Elías niran: «Ayway Acabta willay: Juclla carrëtanman wicharcu aywacuchun manaraj tanya chapashancama.»

⁴⁵ Willaycuptin Acabga cawallu garchashan carrëtanman wicharcur Jezreel siudäman aywacuran. Aywashanyaj syëluga fiyupa yanamacurcuran. Tamyay wayra fiyupa gallaycuran.*

⁴⁶ Eliasta ichanga TAYTA DIOS yanaparan callpan cananpaj. Röpanta sumaj watacurcur cörriyllapa aywacuran Jezreelcama. Acab manaraj chayaptin chayaranpis.

19

Horebman Elías gueshpir aywacushan

¹ Elías imata rurashantapis, Baalpa profëtancunata wañuchishantapis Acabga willaran warmin Jezabelta.

² Chaura Jezabelga cachata cacharan Eliasman: «Wara cayno öra gamta mana wañuchiptëga Baal castigamächun. Baalpa willacojnincunata wañuchishayquinömi gamtapis wañuchishayqui» nir.

³ Chaura Eliasga wañuchinanpaj caycashanta musyaycur gueshpir aywacuran Judá particho caycaj Beersebaman. Chaychöna uywayninta cachaycuran.

⁴ Nircur quiquenga juc junaj goyarpoj chunyajman aywacuran. Nircur jamacuycuran retäma jachapa chaquinman chayllachöna wañucuyta yarpar. Chaymi niran: «¡TAYTA DIOS, amana cawachimaynachu! ¡Shuntacamayna ari! Nogapis wañucoj taytäcunata gatiytami munä.»

* 18:45 Stg. 5.18

5 Retäma chaquinman wegucuycur puñucäcuran. Chayman juc anjil chayar yataycushpan niran: «jatarcur micucurcuy» nir.

6 Chaura Eliasga ricchacuran. Jawanan ñaupancho rican shanshacho cuwasha tantata, puyñuwan yacutapis. Chaura jatarcur micucurcur upucurcur yapay puñucuycuran.

7 Chaypita TAYTA DIOSPA anjilnenga yapay cutimuran. Yataycur niran: «Jatarcur micuy, gamga carutarämi aywanqui.»

8 Chaura Eliasga jatarcur micuran upuran. Chaywanga callpan yuriran. Chaypitaga pay aywaran chuscu chunca (40) junaj, chuscu chunca (40) pagas Diospa jircan Horeb puntaman chayanancama.

9 Chayaycur machayman yaycuycur puñuran. Chaychöna TAYTA DIOS gayarcu niran: «Elías, ¿imatataj caycho ruraycanqui?»

10 Chaura pay niran: «Nogaga llapan shongöwanmi sirbishcä munayniyoj TAYTA DIOS. Israelcunami ichanga conträtuta rurar parlacushayquitapis mana cäsushachu. Altarniquicunatapis juchurgärachisha. Profëtayquicunatapis llapantami wañuchisha. Nogallanami cawaycä. Nogatapis ashiycäman wañuchimänanpämi» nir.*

11 Chaura TAYTA DIOSGA niran: «Jawaman llojshiy. Nircur quiquin puntaman aywarcur ñaupächo ichiy.»

Chaycho TAYTA DIOS päsan. Chaymi fiyupa wayra gallaycur rumicunatapis shillirgärachiran;

* 19:10 Rom. 11.3

puntacunatapis rachirgärachiran. Ichanga chay wayracho TAYTA DIOS manami caranchu. Wayra chawarcuptin timlurna caran. Timlurchöpis TAYTA DIOSGA manami caranchu.

¹² Timlur chawarcuptin ninana caran. Ninachöpis TAYTA DIOSGA manami caranchu. Nina chawarcuptin pajalla rimashan wiyacämuran.

¹³ Chayta wiyar Eliasga jacuraycashanwan cäranta chapacurcuran. Nircur machay puncuman llojshircur ichicuycuran. Chay öra wiyaran «Elías, ¿imatataj caycho ruraycanqui?» nejta.

¹⁴ Chaura pay niran: «Nogaga llapan shongöwanmi gamta sirbishcä munayniyoj TAYTA DIOS. Israelcunami ichanga conträtuta rurar parlacushayquitapis mana cäsushachu. Altarniquicunatapis juchurgärachisha. Profëtayquicunatapis llapantami wañuchisha. Nogallanami cawaycä. Cananga nogatapis ashüycäman wañuchimänanpaj.»

¹⁵ Chaura TAYTA DIOS niran: «Shamushallayquipa cutiy Damascucho caycaj chunyajman. Siriapa raynin cananpaj churanqui Hazaelta,*

¹⁶ Nimsipa willcan Jehüta Israelpa raynin cananpaj.* Safatpa wamran Eliseota acranqui ruquiqui profëtä cananpaj. Payga Abel-mehola marca runami.

¹⁷ Chaynöpami Hazael mana wañuchishan cajtaga Jehú wañuchenga. Jehú mana wañuchishan cajtana Eliseo wañuchenga.

* 19:15 2Rey. 8.7-13 * 19:16 2Rey. 9.1-6

18 Chayno captinpis quiquëmi chapäshaj nogaman yäracamaj ganchis waranga (7,000) runacunataga. Paycunaga manami Baalman gongurpacushachu ni muchashapischu.»

Eliseota ruquin numrashan

19 Chaypita Elías aywar Eliseota tariran yapyaycächejta. Yapyaycächiran chunca ishca (12) par yuntawan. Ultimu cajwan Eliseoga yapyaycaran. Eliasga Eliseopa lädunpa päsaycashancho jacuraycashanta jacuparcuran.

20 Chaura jinan öra yuntanta cachariycur cörriran Eliaspa guepanta. Tariparcur niran: «Mamä taytätaraj <aywallä> nir muchaycamushaj. Nircurnami ichanga gamwan aywacushun.»

Chaura Eliasga niran: «Ayway ari. Quiquiquipitanami chäga.»

21 Eliaswan parlaycashanpita aywar Eliseoga ishca töruncunata pishtariycuran. Yüguncunawan aychata cancariycuran. Nircur runacunata gararan. Chaypitaga Eliaswana aywacuran imachöpis yanapar goyänanpaj.

20

Guërracho Acab Siria runacunata binsishan

1 Siria nasyunpa raynin Ben-adad shuntaran llapan suldäruncunata, quimsa chunca ishca (32) raycunatapis pillyapaj caj carrëtancunatawan cawalluncunatawan. Nircur aywaran Samaria siudäman. Intërunpa curalapaycärir chay runacunata magaran.

2-3 Chay öra Israelpa raynin Acab siudächo caycajta willachiran: «Ben-adad nin: <Gampa llapan

ima-aycayquipis, warmiquicunapis, wamrayquicunapis mas allinnin cäga nogapämi» nir.»

⁴ Chaura Israelpa raynin niran: «Nishayquinömi tayta, llapan ima-aycapis, quiquëpis gampami caycä.»

⁵ Cachacunaga yapay aywaran Acab cajman. Chayaycur niran: «Ben-adad nin: «Cachata cachamushcänami ima-aycayquitapis gomänayquipaj, warmiquicunata, wamrayquicunatapis.

⁶ Wara cayno örami cachamushaj mandaj suldäröcunata palasyuyquita ricapacunanjaj, mandäshishojcunapa wasincunatapis ricapacunanjaj. Imatapis munashan cajtaga paycuna quiquinpämi apacamonga.» »

⁷ Chaymi Israelpa raynenga nasyuncho caycaj llapan rispitädu auquincunata gayachiran. Paycunata niran: «Gamcuna musyashayquinöpis chay runaga fiyupa mana allitami rurayta munaycäman, warmëcunata, wamräcunata, ima-ayca charashäcunata apacunanjaj auniycaptëpis.»

⁸ Chaura rispitädu auquincunawan waquin runacuna niran: «Nishantaga ama wiyaychu, ni ama ruraypischu.»

⁹ Chaura Ben-adadpa cachacunata Acab niran: «Mandajniquita gamcuna ninqui, rimëru nimashan cajtaga aunishcämi. Canan nimashan cajtami ichanga mana auninachu.»

Chaura cachacunaga Ben-adadta willaj aywaran.

¹⁰ Ben-adadnami Acabta yapay willachiran: «¡Samaria siudäta ichiraycajta ichicllatapis cachaptëga dioscuna fiyupa castigamächun!» nir.

11 Israelpa rayninnami willachiran: «Manaraj binserga manaraj pillyarga amaraj alabacuyrächu.»

12 Chayno willashan öra Ben-adadga waquin caj raycunawan ramädacho upyaycaran. Chaura llapan mandaj caj suldäruncunata «Canan öra aywashun pillyaj» niran. Chaura siudäman yaycunanpaj llapan camaricurän.

13 Paycuna chayno caycashancama juc profëta chayaran Israelpa raynin Acab cajman. Chayaycur niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Chiquishojcunata aypallata ricaptiquipis, cananmi munayniquiman churamushaj Noga TAYTA DIOS cashäta musyanayquipaj.» »

14 Chaura Acabga tapuran: «¿Pï yanapämaptintaj nogapa munaynëmanga churanga?»

TAYTA DIOSPA profëtanna niran: «Tayta Diosga nisha: «probinsyacunacho mandajcunapa yanapajnin mösucuna yanapaptinmi munayninman churashaj» nirmi.»

«¿Rimëroga pitaj gallayconga pillyata?» nir tapuranraj Acabga. Chaura Diospa profëtan niran: «Gammi pillyataga gallaycunqui.»

15 Chaura Acabga yuparan probinsyacunacho mandajcunapa yanapajnin mösucunata. Paycuna caran ishca y pachac quimsa chunca ishca ynin (232). Chayno llapan Israel suldäruncunatapis yuparan. Chaura llapanga paycuna caran ganchis waranga (7,000) runacuna.

16 Llapän camaricarcärir llojshiran las-dösi. Ben-adadnami jinalla upyarcaycaran quimsa chunca ishca ynin (32) yanapajnin raycunawan ramädacho.

17 Chaycamaga llojshiran probinsyacunacho mandajcunata yanapaj mösucuna. Chaura Ben-adadta willaran waquin runacuna Samaria siudäpita llojshishanta.

18 Ben-adadga niran: «¡Alli parlacunanchita munar shamusha captinpis pillyaj shamusha captinpis cawaycajllata llapanta charishun!»

19 Rimëroga siudäpita llojshiran mandajcunapa yanapajnin mösucunalla; guepantana suldärucuna.

20 Chayno aywar cada-ünun wañuchiran juctacama chiquinacushan cajtaga. Chaymi Siria runacunaga gueshpír aywacuran. Israelcunana gatiran. Siria runacunapa raynin Ben-adadga muntädu caj suldäruncunawan cawalluta muntarcärir gueshpír.

21 Chaura Israelpa raynin aywar suldärucunata wañurcachir charicarcäriran cawalluncunata, pillypaj caj carrëtancunatapis. Chaynöpami Siria runacunataga fiyupa binsiycäriran.

22 Chaypita Diospa profëtanga yapay chayaran Israelpa rayninman. Chayaycur niran: «Gamga yapay sumaj camaricuy suldäruyquicunata. Nircur sumaj yarpachacuy imano ruranayquipäpis. Cananpita juc watata yapaymi Siriapa raynenga mandashan runacunawan shamongapaj pillyaj.»

23 Siriapa raynintana mandäshejcuna niran: «Israelcunapa diosnincunaga altu puntacunapa diosninmi. Chaynöpami binsimashcanchi. Paycunawan guechwa pampacho pillyashpanchëga binsishunpämi.

24 Chaymi gamga tayta mandaj llapan raycunata rucachiy. Mandaj suldärucunana cachun raycunapa ruquin.

25 Nircur llapan mösucunata shuntaycur yachachishun pillyashanchicho wañoj suldärucunatano aypallata. Ñaupata cashanta-japuy carrëtacunata, cawallucunata camarishun. Chayno camaricurcur ichanga paycunawan pampacho pillyar binsishun.»

Chayno willapashan Ben-adadpäga alli caran. Nircur nishanno llapanta camariran.

26 Chaypita juc watata Ben-adadga llapan Siria runacunata yuparan. Nircur Afec siudäman aywaran Israelcunawan pillyananpaj.

27 Israelcunapis yupanacuran aycapis cashanta. Nircorga paycunapis aywaran Siria runacunawan tincur pillyananpaj. Siria runacunapa chimpanman pachacuran. Siria runacunawan tincuchiptin Israelcunaga caycaran ichiclla ishca y röpa cabranölla. Siria runacunaga intëru pampacho juntasha carcaycaran.

28 Chayno carcaycaptinmi Israelpa rayninmanga Diospa profëtan chayaran. Paymi niran: «TAYTA DIOSMI nin: «Siria runacuna nimasha puntacunallapa diosnin cashäta, guechwa ragracunapa diosnenga mana cashäta. Chayno Nogapaj nishanpitami cananga munayniquiman cachaycö chay aypalla runacunata binsinayquipaj. Chaynöpami musyanquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.»

29 Ganchis junaj intërumi Siria runacunawan Israelcunaga wac chimpa cay chimpa pachacusha caycaran. Ganchis junaj cajchönami pillyata gallaycärriran. Chay junaj Israelcunaga chaquipa

cajta pachac waranga (100,000) runata wañuycārachiran.

³⁰ Waquin caj suldärucunaga gueshpír aywacuran Afecman. Siudäta curalaraj pergan juchucäurna ishca y chunca ganchis waranga (27,000) gueshpej Siria runacunata ñitiycuran. Chayno Ben-adadpis siudäman gueshpír aywacuran. Nircur wasin-wasin pacacur puriran.

³¹ Chaura mandäshejcunaga Ben-adadta niran: «Nogacuna mayashcä Israelpa raynincunapäga cuyapäcoj cashantami. Cananga gachga röpata jaticurcur, wascatapis cuncäman churacarcärir aywashaj Israelpa rayninman. Capaschari manapis wañuchimashwanchu» nir.

³² Chaypita paycunaga gachga röpata jaticuran. Cuncanman wascatapis churacuran. Nircorga aywapäcuran Israelpa rayninman. Chayaycärir niran: «Tayta mandaj gamta amatarmi ruwacushunqui Ben-adadga mana wañuchinayquipaj» nir.

Chaura Acab niran: «¿Cawaycanrächu Ben-adadga? ¡Payga nogapäga wauguënömi!»

³³ Chayno nishan chay runacunapäga alli caran. Chaura paycunapis juclla niran: «¡Tayta mandaj, wauguiqui Ben-adadga cawaycanmi!»

Chaura Acabga «¡Canan öra pushamuy!» niran.

Chaypita Ben-adadga Acabpa ñaupänman chayaran. Chaura Acab carrëtanman wichächiran.

³⁴ Chaypitana Ben-adadga niran: «Papänë guechushushayqui siudäcunata cutiy-cachishayqui. Nircur gamnami Damascucho ima nigusyutapis churanqui papänëpa nigusyun Samariacho cashantano.»

Acabnami niran: «Nogapis gamta cachay-cushayqui librimi.»

Chaynömi Acabwan Ben-adadga parlacuran ishcanpis mana imatapis ninacuypa alli goyäcunanpaj. Nircorga aywacunanpaj cachaycuran.

Acabta juc profëta piñacushan

³⁵ Chaypita juc runa profëta casta quiquinpa profëta-masinta ruwacuran TAYTA DIOS nishanno cumlicänanpaj. Ruwacur niran: «¡Rachejpaj magaycamay ari!» nir.

Jucnenga mana munaranchu ruwacushanno rurayta.

³⁶ Chaura chay profëtaga niran: «TAYTA DIOS nishanta mana rurashayquipitami canan aywacuptiqui liyun wañuchishunquipaj.» Nishannöllami profëta cajpita aywacuycaptin liyun yuriparcur rasunpa wañurachiran.

³⁷ Chaypita profëtaga yapay tincuran juc runawanna. Chay runatapis ruwacuran rachejpaj magaycunanpaj. Chaura chay runaga magashpan yawarilla ruraycuran.

³⁸ Chayno ruraycuptin profëtaga näniman aywacuran rayta shuyaj. Ray mana rejsinanpaj ñawinta bendacurcuran.

³⁹ Chaypa ray päsaycaptin profëtaga sinchipa gayacur niran: «Nogaga pillyamanmi aywarä. Chaycho caycaptëmi pillyarcaycashanpita juc suldäru juc runata präsu apapämaran. Nircur nimiran chay präсутa täpanäpaj, gueshpipämaptenga wañuchimänanpaj, mana

wañuchimaptenga quimsa waranga guellayta pãganãpaj.

⁴⁰ Nogataga juc ruraycunacho tincupacashãcamami prësu gueshpipaycamasha.»

Chaura Israelpa raynin niran: «Quiquiquimi juchayoj cashayquita willacushcanqui. Quiquiquimi cundinacushcanquipis.»

⁴¹ Chaura profëtaga ñawinta bendaraycashanta jinan òra jorgucuriycuran. Chayraj rayga cuentata gocriran profëta cashanta.

⁴² Chaymi profëtaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: <Gammi gueshpichishcanqui wañuchinayquipaj munayniquiman churamushã runata. Chaypitami paypa ruquin gam wañunqui. Raywan caj runacunapa ruquinna nasyunniquicho caj runacuna wañonga.> »

⁴³ Chaura Israelpa raynenga wasin Samariamman fiyupa llaquisha aywacuran.

21

Nabotpa übas chacranta Acab charicurcushan

¹ Jezreel runa Nabot jutiyojpa übas chacran caran Samaria siudã ray Acabpa palasyun ñaupancho.

² Juc junajcho Nabot-ta Acab niran: «Übas chacrayquita ranticaycamay wertã cananpaj. Jinachöpis chay chacrayquega caycan palasyöpa lãdullanchömi. Übas chacrayquipa ruquin noga goshayqui mas alli übas chacrata. Guellayninpa niptiquipis pãgashayqui risyunta.»

³ Niptin Nabotga Acabta niran: «TAYTA DIOSPIS ama camacächichunchu familyläcunapita erensyata chasquishä chacrata gamta goycunätaga.»

⁴ Mana munaptin Acab wasinman aywacuran fiyupa llaquisha Nabot chayno nishanpita, papäninpita erensya chasquishantaga mana ranticuyta munashanpita. Chayaycorga cämanman wegucuycuran pergaman ticracurur. Micuytapis mana munaranchu.

⁵ Chaura warmin Jezabelga yaycurir tapuran: «¿Imanirtaj llaquisha caycanqui, micuytapis mana munanquichu?» nir.

⁶ Chaura Acab niran: «Jezreel runa Nabot-tami ‹übas chacrayquita ranticaycamay› nishcä. Guellayta mana munaptenga ruquinta juc chacrata goycunäpäpis nishcä. Payga manami munashachu rucädu ni ranticuytapis.»

⁷ Chaura warmin Jezabelga niran: «¡Cay Israelchöga gamchaj caycanqui llapanta mandaj! Ima captinpis micucurcuy upucurcuyraj. Ama yarpachacuychu. ¡Nogami camacächishaj Nabotpa chacranga gampaj cananpaj!»

⁸ Nircur jinan öra papilta rurayta gallaycuran Acabpa jutinwan. Nircorga mandaj caynin sellunwanpis sellurgäriran chay papil rurashancunaman. Chaytana apachiran Nabot tiyashan marcacho tiyaj rispitädu auquincunaman, mandajcunamanpis.

⁹ Chay papilchöga cayno isquirbiraycaran:

«Shuntacaycärir llapayqui ayunay. Llapan runacunapa ñaupanman churanqui Nabot-taga.

¹⁰ Nircur paypa ñaupanman jamachinqui ishca y llulla testigucunata. Paycunata

yachachinqui «Nabotga Tayta Diospa, raypapis contranmi rimasha» nir cãrananj. Chayno cãraycuptin siudãpita jorgarcãrir sajmaycãllar wañuchinqui» nir.

¹¹ Jezabel papilta apachishancho imano rurananjãpis niycashanno Nabotpa marca-masincuna, llapan rispitàdu auquincuna, mandajcunapis ruraran.

¹² Shuntacaycãrir ayunar goyaran. Nabot-tana llapan runacunapa ñaupanjman jamachiran.

¹³ Ishcay llulla testigucunatapis pusharan. Paycunana llapan runacunapa ñaupanjcho Nabotpa contran rimaran. «Rasunpami gamga rimashcanqui Tayta Diospa, raypa contran» nir cãraran Nabot-ta. Chayno cãraycuptin siudãpita jorguycur sajmaycãllar wañuycãrachiran.

¹⁴ Nircur Jezabelta willachiran Nabot-taga sajmaypa wañuchishanta.

¹⁵ Mayaycur Jezabelga Acabta willaran: «Übas chacranta ranticuyta mana munaj Jezreel runa Nabotga wañushanami. Canan juclla ayway. Chacranta charicurcuy» nir.

¹⁶ Nabot wañushanta musyaycur Acabga übas chacranta charicurcuran.

¹⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA Tisbe runa Eliasta niran:

¹⁸ «Israelpa raynin Samariacho tiyaycaj Acab canman ayway. Canan örami Nabotpa übas chacrancho caycan. Aywarcur charicurcusha.

¹⁹ Chayar ninqui: «TAYTA DIOS nin: Gamga wañuchishcanqui Nabot-ta. Nircur guechushcanqui quiquinpa cajta. Cananga allgucuna Nabotpa yawarninta lagwashan

jircachömi gampa yawarniquitapis allgucuna lagwanga.› »

²⁰ Eliasta Acab niran: «Conträ, tariycamanqui ¿au?»

Chaura Eliasga niran: «Au tarishcämi. TAYTA DIOSTA mana wiyacur gamga fiyupa mana allicunallatami ruraycanqui.

²¹ Chaymi Tayta Dios nisha: ‹Gammanmi fiyupa mana allita chayachimushaj. Gampita mirajcunatapish ushajpämi illgächishaj. Israelcho caycajta llapantami wañuchishaj ollgu caj wamrayquicunata, uywayniquita, mana uywayniqui cajtapish.

²² Gampa castayquicunataga rurashaj Nabatpa wamran Jeroboampa, Ahaspa wamran Baasapa castancunata rurashänömi. Israelcunata juchayojyächir rabyachimashanpitami paycunataga castigarä.›

²³ Jezabelpänam TAYTA DIOS nisha: ‹Jezabeltaga allgucunami miconga Jezreelcho.›*

²⁴ Castayquicuna siudächo wañojtaga allgucunami miconga. Jircacho wañoj cajtana aycha micoj äbicuna miconga.»

²⁵ Acabnöga manami pipis juchata rurashachu. Payga warmin Jezabelpa shimintami chasquej. TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran.

²⁶ Fiyupa melanaypajcunatami ruraran mana bälej idulucunata adurashpan, Amorreo runacuna rurashanno rurashpan. Chay Amorreo runacunataga TAYTA DIOSMI gargusha caran Israelcunapita.

* 21:23 2Rey. 9.36

27 Chayno Elías nishanta wiyaycur Acabga röpanta rachiriran. Nircur gachga röpacunata jaticuran. Micuytapis mana micuyllapa cacuran. Chay röpallanwan puñojpis. Fiyupa llaquishalla purejpis.

28 Chaynöta ricarmi TAYTA DIOSGA Eliasta niran:

29 «¿Gam ricashcanquichu Acab llaquicur imano caycashantapis? Chayno nogapa ñaupächo fiyupa llaquicushanpitami pay cawashancamaga mana castigashärächu. Wamranchörämi castiganäpaj nishäcunaga cumlenga» nir.

22

Acab wañunanpaj cashanta Micaías nishan (2Crón. 18.1-34)

1 Siria runacunawan Israelcunaga quimsa watana manana pillyaranchu.

2 Quimsa watachöga Judäpa raynin Josafat aywaran Israelpa raynin Acabta watucoj.

3 Chaura Israelpa raynin Acabga munaynincho caycaj mandajcunata niran: «Gamcunaga musyaycanquimi Galaadcho caycaj Ramotga noganchipa chacranchi cashanta. ¿Imanirtaj imallatapis mana rurashwanchu Siria runacunapa rayninpa munayninpita guechunanchipaj?»

4 Acabga Josafat-ta tapuran: «¿Pillyaj aywäshimanquimancho Galaadcho caycaj Ramotman?» nir.

Chaura Josafat niran: «Nogapis, cawalluwan caj, chaquipa caj suldäröcunapis gamwanmi suldäruyquiwanmi jucnayllano aywashun.

5 Manaraj aywar ichanga tapucushun TAYTA DIOS ima nishantapis» nir.

⁶ Israelpa raynenga profëtacunata shuntaran. Paycuna caran chuscu pachacno (400). Nircur paycunata tapucuran: «Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaycöcunamanchu u manachu?» nir.

Chaura paycuna niran: «Au pilliyaj yaycuy. Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

⁷ Chaypis Josafatga tapuranraj: «Cayhöga ¿manachu mas can TAYTA DIOSPA profëtan? Captenga paytapis tapucushunraj» nir.

⁸ Chaura Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Mas juc caycanrämi. Paywanpis TAYTA DIOSTA tapucushwanmi. Payga Imlapa wamran Micaíasmi. Payga imaypis mana allillatami willaman. Chaypitami chiquë.»

Chaura Josafat niran: «Ama chaynöga niychu.»

⁹ Israelpa raynenga jinan öra mandaj suldärunta gayarcur niran: «¿Canan öra shamuchun Imlapa wamran Micaías!» nir.

¹⁰ Israelpa rayninpis, Judäpa raynin Josafatpis carcaycaran ray cay röpan jatisha. Paycunaga jamarpaycaran sillunnincunacho, Samariamán yaycuna puncu pampacho. Llapán profëtacunaga willacur rimarcaycaran.

¹¹ Quenaanapa wamran profëta Sedequiasga fyërrupita ruracurcusha caran wagraacunata. Nircur gayacuypa niycaran: «¿TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Cay wagraacunawanmi Siria runacunaman yaycorga ushajpaj wañuchinquit» »

¹² Llapanpis profëtacunaga nircaycaran: «Galaadcho caycaj Ramotman pilliyaj yaycushpayqui llapantami binsinquipaj. Chay siudätaga TAYTA DIOSMI munayniquichöna cananpaj goycushunquipaj.»

13 Micaiasta gayaj aywaj cachaga chayaycur niran: «Tapucuptin llapanpis profëtacunaga alli willapallatami willasha raytaga. Chaymi gampis waquin nishannölla allillata willaycunqui ari.»

14 Chayno niptin profëta Micaías niran: «¡Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: TAYTA DIOS nimashallantami rimashäga!»

15 Micaiasga aywar chayaran ray cajman. Chaura ray tapuran: «Micaías, Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaycöcunamanchu u manachu?» nir.

Chaura Micaiasga niran: «Au allipämi yaycunqui. Gamcunaga binsinquipämi. TAYTA DIOSMI yanapäshunquipaj chiquinacushayquicunata binsinayquipaj.»

16 Chaura rayga niran: «¿Ayca cutitaj nishayqui TAYTA DIOSPA jutincho rasun cajllata willamänayquipaj?»

17 Chaura Micaiasga niran: «Llapan Israelcunatami ricashcä intëru jircacho mashtacasha caycajta, uyshëruynaj uyshacunatano.*

TAYTA DIOSGA nisha:

«Paycunaga duyñuynajmi.

Paycunaga cada ünun allilla cuticuchun wasinman-cama.» »

18 Chaura Israelpa raynenga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Nogaga manachu nishcä? Cay runaga manami imaypis allitaga willamanchu. Chaypa ruquenga mana allicunallatami niman.»

19 Chayno nishanpita Micaías niran: «Gam chayno nishayquipita, TAYTA DIOS nishanta wiyay:

* 22:17 Núm. 27.17; Mat. 9.36; Mar. 6.34

Sillunnincho jamaraycajtami TAYTA DIOSTA ricashcä, syëlucho caycaj suldärucunatapis derëchu caj läduncho ichoj caj läduncho ichirpaycajta.

²⁰ Chaycho carcaycajta TAYTA DIOSGA tapusha: «¿Piraj aywanman Acabta yachachinanpaj Galaadcho caycaj Ramotman yaycunanpaj, yaycorga chaycho wañunanpaj?» Chayno tapuptinmi waquenga niran jucno waquinna mas jucno.

²¹ Chayno caycaptin juc espíritu TAYTA DIOSPA ñaupanman yurircur niran pay imanöpapis llullapar shacyächinanpaj. Chaura TAYTA DIOS tapuran imano rurananpaj cashantapis.

²² Chaura chay espíritu niran: «Nogami aywashaj raypa llapan profëtancunapa shiminman llullacachinapaj.» Chaura Tayta Diosga niran: «Allimi chayno llullacachiptiquega. Gam ayway chayno ruranayquipaj.»

²³ Cananga musyanquinami llapan profëtayquicunapa shiminman TAYTA DIOS llulla espírituta cachamushanta. TAYTA DIOSMI mayna camacächisha gam wañunayquipaj.»

²⁴ Chaura Quenaanapa wamran Sedequiasga Micaiasta shimicho lagyaran «¿Imanöpataj nogapitaga shamusha TAYTA DIOSPA Espiritun gamta willashunayquipaj?» nir.

²⁵ Chaura Miciasga niran: «Wasincaylla pacacur purir-rämi mayanquipäga.»

²⁶ Chayno niptin Israelpa raynenga niran: «¡Micaiasta charircärir präsu apay siudäpa mandajnin Amón cajman, wamrä Joás caycashanman!

27 Paycunata willanqui carsilman wichgananpaj. Micuytapis yacutapis ichic-ichiclla yawachichun noga guërrapita sänu cutimunäcama.»

28 Micaiasga mastapis niranraj:
«Gam sänu cutimuptiquega
TAYTA DIOSCHU manami rimachimasha canga no-gataga.»

29 Chaypitanaga Israelpa rayninwan Judäpa raynin Josafatga aywaran Galaadcho caycaj Ramotman.

30 Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «No-gaga pillyaman yaycushaj juc röpata jaticurcurmi. Gamna ray cay röpayqui jatishalla yaycunqui.»

Chaura Israelpa raynenga juc röpata jaticurcur pillyaman yaycuran.

31 Siriapa raynenga pillyapaj caj carrëtacho aywajcunapa mandajnin quimsa chunca ishcaj (32) capitancunata mayna nisha caran: «Israelpa raynillanta wañuchinquega. Chaypita cajtaga ama pitapis wañuchinquichu» nir.

32 Carrëtacunacho aywajpa mandajnin capitancuna Josafat-ta ricäregga yarparan pay Israelpa raynin cashanta. Chaymi curalacaycärikan. Chaura Josafatga gayacuran yanapänapaj.

33 Chaura paycuna rejsircärikan Israelpa raynin mana cashanta. Chaymi gatircaycashancho cachaycärikan.

34 Chay öra juc suldäru Israelcunaman llutalla lëchanta jitaran. Nishanga Israelpa raynin Acabta chayaycachiran wañunanpaj. Lëchaga yaycuran cuerpuncunata chapacunanpaj watacushan

jäcurajpa. Chaura payga carrëtanta manijaycajta niran: «Ticrashun. Pillyapita jorgamay. Fiyupami lëchawan chayaycachimasha.»

³⁵ Chay junaj pilyyaga fiyupa caran. Chay pilyyachöga rayta carrëtancho ichirpaycächiran. Lëcha yaycushanpa mana chawaypa yawarga fiyupa aywaycaran. Carrëtanpa guepanpapis jutuycaranraj. Chaymi tardipaypanaga wañuran.

³⁶ Inti yagaycaptinnaga llapan suldärucuna willanacuran: «¡Cada-ünunchi cuticushun tiyashanchïman, marcanchïman-cama.

³⁷ Rayga wañushanami!» nir.

Chaypita raytaga aparän Samariamän. Chaychönami pampaycäriran.

³⁸ Carrëtantana mayllaran Samariacho ishtanqui caycajcho, cuerpunwan gänapacoj jipashcuna bäñacunancho. Acabpa yawarninta allgucuna lajwaran. Chaynöpami TAYTA DIOS willacachishan cumliran.*

³⁹ Acab ima rurashancunapis, llapan willapancunapis, palasyuta marfilpita adurnachishan, siudäcunata aruchishanpis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

⁴⁰ Acab wañuptin ruquin ray caran wamran Ocozías jutiojna.

Josafat Judächo ray cashan
(2Crón. 20.31-37)

⁴¹ Acab Israelcho chuscu wata ray caycaptin Asapa wamran Josafat Judäpa raynin cayta gallaycurän.

* 22:38 1Rey. 21.19

⁴² Chay öra pay caycaran quimsa chunca pichgan (35) watayoj. Jerusalencho ray caran ishca y chunca pichgan (25) wata. Mamanpa jutin caran Azuba. Paynami caran Silhipa wamran.

⁴³ Josafatga papänin Asano allillata ruraran. Payga TAYTA DIOSTA wiyacuran. Chaypis, runacuna idulucunata aduranan capillacunata, chaycho uywacunata pishtar rupachinanta, insinsuta saumachinacunatapis mana illgächiranchu.

⁴⁴ Josafatga Israelpa rayninwan jauca goyänanpaj alli parlacuran.

⁴⁵ Paypa waquin caj willapancuna, almiraypäta rurashancunapis, guërracho cashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

⁴⁶ Josafatmi nasyunninpita garguran idulucunata adurar ollgu-pura warmiwanno cacojcunata. Paycunaga carcaycaran papänin Asa ray cashan wichanpita-pachami.

⁴⁷ (Chay wichan Edomchöga manami caranchu ray. Prefectullami caran.)

⁴⁸ Josafatga Tarsis büquicunatapis rurachiran Ofirpita lamar janampa gorita apamunanpaj. Ichanga aywashpan büquincuna mana chayaranchu. Eziön-gebercho paquir-ushacaran.

⁴⁹ Chaymi Acabpa wamran Ocoziasga Josafatniran «Lamarpa puriyta yachaj uywayniquicunawan nogapa uywaynëcuna lamarpa aywachun» nir. Ichanga Josafat mana munarannachu.

⁵⁰ Josafat wañuycuptinnami unay caj awilun Davidpa siudäninman pampaycärikan. Chaypitaga Judäpa raynin caran Josafatpa wamran Joram jutiyojna.

Ocozías Israelcho ray cashan

⁵¹ Josafat chunca ganchisnin (17) wata Judäpa raynin caycaptin Acabpa wamran Ocoziasga Samariacho Israelpa raynin cayta gallaycuran. Payga ishçay wata ray caran.

⁵² TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Papänin maman rurashanno mana allita ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam rurashannölla Israelcunata juchata rurachiran.

⁵³ Papänin mas ñaupata adurashanno rispitar aduraran Baal iduluta. Chayno rurarmi Israelcunapa TAYTA DIOSNINTAGA fiyupa rabyachiran.

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85